

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

14 SEPTEMBER 1972

WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begroting van de diensten van algemeen bestuur van de Staat van het jaar 1967 en van begrotingen van instellingen van openbaar nut van het jaar 1967 of voorgaande jaren.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit is de Minister van Financiën ertoe gehouden het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting bij de Wetgevende Kamers in te dienen in de loop van de maand augustus volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Artikel 75 van diezelfde wet bepaalt dat, in de loop van de maand augustus van het jaar na dat waarvoor de Algemene rekening van de Staat opgemaakt wordt, het Rekenhof die rekening samen met zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers meedeelt.

De rekening van uitvoering van de begroting 1967 werd aan het Rekenhof toegezonden op 28 november 1969. Het Rekenhof gaf van zijn bevindingen in verband met die rekening kennis aan de leden van de Wetgevende Kamers, via deel II van zijn 125^{de} Boek dat werd rondgedeeld op 7 januari 1972.

Met het ontwerp van wet dat hierbij ter beraadslaging wordt ingediend, wordt voor de erin opgenomen rekeningen de wetsbepaling beoogd, voorgescreven bij artikel 115 van de Grondwet. Voorts is in dit ontwerp een bepaling opgenomen waarbij afgezien wordt van de terugvordering van voorschotten die ten belope van F 3 260 000 000 ten laste van de begrotingen van 1950 en 1951 aan het Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillig werklozen werden uitbetaald om abnormaal hoge kosten inzake werkloosheid te helpen dragen.

Het bedrag komt voor onder de passiva van de jaarbalans van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. De opheffing van artikel 13 van de wet van 27 maart 1951 bij wetsbepaling van 1 juli 1969, sluit voor die instelling de mogelijkheid uit om reserves aan te leggen ter aanzuivering van de schuld in kwestie.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, lid 2 van de wet van 28 juni 1963 werd het begrotingsjaar 1967 afgesloten op 31 december 1967.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

14 SEPTEMBRE 1972

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif du budget des services d'administration générale de l'Etat de l'année 1967 et de budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1967 ou pour des années antérieures.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 29 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Finances est tenu de présenter aux Chambres législatives, dans le courant du mois d'août suivant la fin de l'année budgétaire, le projet de loi de règlement définitif du budget.

L'article 75 de la même loi prévoit que dans le courant du mois d'août de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'Etat est établi, la Cour des Comptes transmet ce compte aux Chambres législatives avec ses observations.

Le compte d'exécution du budget de 1967 a été adressé à la Cour des Comptes le 28 novembre 1969. La Cour des Comptes a communiqué ses observations relatives à ce compte aux membres des Chambres législatives par son 125^e Cahier, fascicule II, distribué le 7 janvier 1972.

Le projet de loi que je sou mets à vos délibérations a pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 115 de la Constitution. D'autre part, ce projet contient une disposition par laquelle il est renoncé au recouvrement d'avances se montant à F 3 260 000 000, consenties à charge des budgets de 1950 et 1951 au Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires en vue de lui permettre de faire face à des charges anormalement élevées en matière de chômage.

Ce montant apparaît au passif du bilan annuel de l'Office national de l'Emploi. L'abrogation de l'article 13 de la loi du 27 mars 1951, par disposition légale du 1^{er} juillet 1969, exclut pour cet organisme la possibilité de constituer des réserves destinées à l'apurement de la dette en question.

Conformément aux dispositions de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963, l'année budgétaire 1967 a été clôturée le 31 décembre 1967.

De rekening van uitvoering van de begroting werd opgemaakt naar het voorschrift van de artikelen 27 en 28 van de bovengenoemde wet. De eindtoestand in ontvangst en in uitgave van de gedurende het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen wordt erin uiteengezet. Wegens artikel 26, lid 1 en 3, steeds van dezelfde wet wordt er ook de stand van de op vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen in opgenomen.

Alle diensten samengenomen sluit de begrotingsrekening 1967 af met een nadelig saldo van F 10 492 661 738,62 onder te verdelen in :

— gewone dienst	F 2 531 822 044,87;
— buitengewone dienst	F 7 960 839 693,75.

De bestanddelen van dit resultaat zijn terug te vinden in tabel F.

Voor de uitgaven waarvoor geen of ontoereikende uitgaafmachtigingen door de begroting werden verleend voorziet dit ontwerp in de toekenning van aanvullende kredieten voor een bedrag van F 1 554 055 130.

Tabel E geeft er de omschrijving van. Een aanzienlijk deel van die aanvullende kredieten gaat naar uitgaven die voortkomen uit de toepassing van de wetten van 14 maart 1960 tot waarborg vanwege de Belgische Staat van de pensioenen, renten, bewilligingen en andere voordelen ten laste van Belgisch Kongo en van Ruanda-Urundi en van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid.

De gecumuleerde uitslagen van de begrotingen van 1830 af tot en met 1967, resulteren, gewone en buitengewone dienst samen, in een uitgave-excedent, groot F 186 329 340 052,29.

Om dit tekort te dekken hebben diverse machtigingen toegelaten leningen aan te gaan. Die leningen en de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt, worden uiteengezet in de Algemene Rekening van de Staat, gepubliceerd in het 125^{te} Boek van het Rekenhof, deel IV A.

Ter algehele voldoening aan artikel 115 van de Grondwet, worden in dit ontwerp van wet ook de verrichtingen op de begroting voor orde opgenomen. Ze maken het voorwerp uit van een afzonderlijk hoofdstuk. Tabel G geeft er de omschrijving van.

Krachtens de bepalingen van paragraaf 3 van artikel 6 van de wet van 16 maart 1954 dienen de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van categorie A het voorwerp uit te maken van een ontwerp van wet houdende regeling van hun begroting.

Onder titel II van het ontwerp wordt aan die eis voldaan voor de rekeningen die voor het jaar 1967 of bij voorkomend geval voor een voorgaand jaar conform de wetsvoorschriften werden afgelegd en waarover het Rekenhof uitspraak deed.

De tabellen H en K geven een overzicht van de definitieve uitslag van die rekeningen.

*Voor de Vice-Eerste Minister, afwezig,
De Minister van P. T. T.,*

E. ANSEELE.

*De Minister van Financiën,
A. VLERICK.*

*De Staatssecretaris voor Begroting,
F. VAN ACKER.*

Le compte d'exécution du budget a été établi conformément aux prescriptions des articles 27 et 28 de la loi précitée. Le résultat final en recette et en dépense des opérations imputées durant l'année budgétaire, y est exposé. En application de l'article 26, 1^{er} et 3^e alinéas, de la même loi, la situation des engagements imputés sur les crédits d'engagement y est également intégrée.

Tous services réunis, le compte du budget de 1967 se clôture par un mali de F 10 492 661 738,62, subdivisé en :

— service ordinaire	F 2 531 822 044,87;
— service extraordinaire	F 7 960 839 693,75.

Les éléments constitutifs de ce résultat sont repris au tableau F.

Pour couvrir les dépenses faites au-delà ou en l'absence d'allocations budgétaires, le projet prévoit l'octroi de crédits complémentaires pour un montant de F 1 554 055 130.

Le tableau E en donne le détail. Une part considérable de ces crédits complémentaires est destinée aux dépenses résultant de l'application des lois du 14 mars 1960 portant garantie par l'Etat belge des pensions, rentes, allocations et autres avantages à charge du Congo belge et du Ruanda-Urundi et du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer.

Les résultats cumulés des budgets de 1830 à 1967, services ordinaire et extraordinaire réunis font apparaître un excédent de dépenses de F 186 329 340 052,29.

Pour couvrir cet excédent, diverses autorisations ont permis de recourir à l'emprunt. Ces emprunts, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans le compte général de l'Etat qui fait l'objet du fascicule IV A du 125^e Cahier de la Cour des Comptes.

Afin de satisfaire entièrement à l'article 115 de la Constitution, les opérations de recettes et de dépenses effectuées en exécution du budget pour ordre ont été insérées dans le présent projet. Elles font l'objet d'un chapitre spécial. Le tableau G en donne le détail.

En application des dispositions du paragraphe 3 de l'article 6 de la loi du 16 mars 1954 les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A doivent faire l'objet d'un projet de loi de règlement de leur budget.

Le titre II du projet satisfait à cette obligation pour les comptes rendus conformément aux prescriptions légales pour l'année 1967 ou, le cas échéant, pour une année antérieure et sur lesquels la Cour des Comptes a statué.

Les tableaux H et K donnent un aperçu du résultat définitif de ces comptes.

*Pour le Vice-Premier Ministre, absent,
Le Ministre des P. T. T.,*

E. ANSEELE.

*Le Ministre des Finances,
A. VLERICK.*

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,
F. VAN ACKER.*

WETSONTWERP

BOUDEWIJN.

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

BEGROTINGSJAAR 1967.

HOOFDSTUK I.

Vastleggingen gedaan ter uitvoering van de begroting.

§ 1. — *Vaststelling van de vastleggingen.*

Artikel 1.

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het begrotingsjaar 1967, belopen overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 8, de som van F 26 003 423 487.

§ 2. — *Vaststelling van de vastleggingskredieten.*

Art. 2.

De vastleggingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1967 belopen in total F 37 334 217 251 overeenkomstig dezelfde tabel A, kolom 7.

Dit bedrag omvat :

1) een bedrag van F 25 795 400 768 vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten en bij bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begrotingen : F 25 331 835 000;

b) aanpassing van de kredieten :

— verhogingen : F 1 946 586 000;

— verminderings : F 1 483 020 232.

2) een bedrag van F 11 538 816 483 vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1966 naar het begrotingsjaar 1967

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE PREMIER.

ANNEE BUDGETAIRE 1967.

CHAPITRE PREMIER.

Engagements effectués en exécution du budget.

§ 1^{er}. — *Fixation des engagements.*

Article 1.

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'année budgétaire 1967 s'élèvent d'après le tableau A ci-annexé, colonne 8, à la somme de F 26 003 423 487.

§ 2. — *Fixation des crédits d'engagement.*

Art. 2.

Les crédits d'engagement ouverts aux départements ministériels pour les engagements de l'année budgétaire 1967 s'élèvent au total à F 37 334 217 251 conformément au même tableau A, colonne 7.

Ce montant comprend :

1) un montant de F 25 795 400 768 crédits d'engagement alloués par les lois budgétaires et par des lois spéciales, et se décomposant comme suit :

a) budgets primitifs : F 25 331 835 000;

b) ajustement des crédits :

— augmentations : F 1 946 586 000;

— diminutions : F 1 483 020 232.

2) un montant de F 11 538 816 483 crédits d'engagement transférés de l'année budgétaire 1966 à l'année budgétaire

getransfereerd bij toepassing van artikel 17 van de wet van 28 juni 1963.

Art. 3.

De in totaal voor het begrotingsjaar 1967 verleende vastleggingskredieten worden overeenkomstig tabel A, kolommen 10 en 11, verminderd met :

- 1) een bedrag van F 9 468 731 412 dat bij toepassing van artikel 17 van de wet van 28 juni 1963 naar het begrotingsjaar 1968 wordt getransfereerd;
- 2) een bedrag van F 1 862 062 352 beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten.

Art. 4.

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 2 en 3 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1967 vastgesteld op F 26 003 423 487 som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 8 en 12).

HOOFDSTUK II.

Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting.

§ 1. — *Vaststelling van de ontvangsten.*

Art. 5.

De op het begrotingsjaar 1967 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 4, de som van F 257 902 152 806,09.

Art. 6.

De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten zijn vastgesteld op F 244 896 275 063,04.

Art. 7.

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen F 13 005 877 743,05.

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

- 1) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten : F 381 504 465;
- 2) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten : F 12 624 373 278,05.

§ 2. — *Vaststelling van de uitgaven.*

Art. 8.

De tijdens het begrotingsjaar 1967 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld, overeenkomstig bijgaande tabel C, kolom 10, op de som van F 255 388 936 801,66.

taire 1967 en application de l'article 17 de la loi du 28 juin 1963.

Art. 3.

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1967 est réduit conformément au tableau A, colonnes 10 et 11 :

- 1) d'un montant de F 9 468 731 412 transféré à l'année budgétaire 1968 en application de l'article 17 de la loi du 28 juin 1963;
- 2) d'un montant de F 1 862 062 352 représentant des crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement.

Art. 4.

Par suite des dispositions contenues dans les articles 2 et 3 ci-avant, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1967 sont fixés à F 26 003 423 487 somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire (tableau A, colonnes 8 et 12).

CHAPITRE II.

Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget.

§ 1^{er}. — *Fixation des recettes.*

Art. 5.

Les droits constatés au profit de l'Etat sur l'année budgétaire 1967 s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 4, à la somme de F 257 902 152 806,09.

Art. 6.

Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à F 244 896 275 063,04.

Art. 7.

Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire, s'élèvent à F 13 005 877 743,05

Cette somme se décompose comme suit :

- 1) droits annulés ou portés en surséance indéfinie : F 381 504 465;
- 2) droits reportés à l'année budgétaire suivante : F 12 624 373 278,05.

§ 2. — *Fixation des dépenses.*

Art. 8.

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1967 sont arrêtées conformément au tableau C ci-annexé, colonne 10, à la somme de F 255 388 936 801,66.

Art. 9.

De ten laste van het begrotingsjaar uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen F 253 002 617 301,66.

Deze betalingen betreffen :

F 15 107 867 894 prestaties uitgevoerd tijdens de vorige jaren;

F 237 894 749 407,66 prestaties uitgevoerd in de loop van het jaar (tabel C — kolommen 11 en 12).

Art. 10.

De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen overeenkomstig tabel D F 2 386 319 500.

§ 3. — *Vaststelling van de betalingskredieten.*

Art. 11.

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1967 belopen in totaal F 281 533 266 546 overeenkomstig de bijgaande tabel C, kolom 9.

Dat bedrag bevat :

1) een bedrag van F 258 225 749 934 betalingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten en samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begrotingen : F 250 259 815 000;

b) aanpassing van de kredieten :

— verhogingen : F 14 590 421 934;

— verminderingen : F 6 624 487 000;

2) een bedrag van F 23 307 516 612 getransfereerde betalingskredieten, samengesteld als volgt :

a) overdracht van betalingskredieten bij toepassing van de artikels 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 op de Staatscomptabiliteit voor een bedrag van F 19 525 077 191;

b) overdracht van betalingskredieten overeenkomstig artikel 11 van de wet van 28 december 1966 houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de buitengewone ontvangsten voor het begrotingsjaar 1967 : F 1 297 941 679;

c) overdracht van betalingskredieten toegestaan voor de dienst van de gewone uitgaven, bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten voor een bedrag van : F 2 484 497 742.

Art. 12.

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1967 verleende betalingskredieten wordt verminderd met :

1) een bedrag van F 24 451 683 708 getransfereerd naar het begrotingsjaar 1968 en omvattend :

Art. 9.

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire se montent à la somme de F 253 002 617 301,66.

Ces paiements concernent :

F 15 107 867 894 prestations effectuées au cours des années antérieures;

F 237 894 749 407,66 prestations effectuées au cours de l'année (tableau C — colonnes 11 et 12).

Art. 10.

Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent, conformément au tableau D, à la somme de F 2 386 319 500.

§ 3. — *Fixation des crédits de paiement.*

Art. 11.

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'année budgétaire 1967 s'élèvent au total à F 281 533 266 546 conformément au tableau C ci-annexé, colonne 9.

Ce montant comprend :

1) un montant de F 258 225 749 934 crédits de paiement, alloués par les lois budgétaires, se décomposant comme suit :

a) budgets primitifs : F 250 259 815 000;

b) ajustement des crédits :

— augmentations : F 14 590 421 934;

— diminutions : F 6 624 487 000;

2) un montant de F 23 307 516 612 crédits de paiement transférés, se décomposant comme suit :

a) report de crédits de paiement en exécution des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat, pour un montant de : F 19 525 077 191;

b) report de crédits en vertu de l'article 11 de la loi du 28 décembre 1966 contenant le budget des Voies et Moyens et des recettes extraordinaires pour l'année budgétaire 1967 : F 1 297 941 679;

c) report de crédits de paiement prévus pour le service des dépenses ordinaires, conformément aux dispositions spéciales de diverses lois budgétaires pour un montant de : F 2 484 497 742.

Art. 12.

Le montant des crédits de paiement alloués pour l'année budgétaire 1967 est réduit :

1) d'un montant de F 24 451 683 708 transféré à l'année budgétaire 1968 et qui comprend :

a) een bedrag van F 18 903 864 694 niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt overeenkomstig artikel 17 van de wet van 28 juni 1963 :

- Gewone dienst : F 11 622 425 024;
- Buitengewone dienst : F 7 281 439 670;

b) een bedrag van F 524 651 359 niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt krachtens artikel 9 van de wet van 29 december 1967 houdende de Rijks-middelenbegroting en de begroting van de buitengewone ontvangsten voor het begrotingsjaar 1968 :

- Gewone dienst : F 522 552 330;
- Buitengewone dienst : F 2 099 029;

c) een bedrag van F 5 023 167 655 niet gebruikte betalingskredieten voor de gewone dienst waarvan de overdracht geschiedt krachtens speciale bepalingen.

2) een bedrag van F 3 246 701 166,34 beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd.

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten bedragen samen F 27 698 384 874,34 (tabel C, kolommen 15, 16 en 17).

Art. 13.

Aanvullende kredieten ten belope van F 1 554 055 130 worden toegewezen tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1967, gedaan buiten of boven de kredieten geopend voor de dienst van de begrotingen.

Deze kredieten worden onderverdeeld, zoals uitgeduid in de hierbijgaande tabel E.

Art. 14.

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 11, 12 en 13 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1967 vastgesteld op F 255 388 936 801,66 som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar aangerekende ver-richtingen, volgens tabel C, kolommen 10 en 18.

§ 4. — Vaststelling van de algemene eindcijfers van de begroting van het begrotingsjaar 1967.

Art. 15.

De algemene eindcijfers van de begroting van het begrotingsjaar 1967 worden definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten onder artikel 6	F	244 896 275 063,04
Uitgaven onder artikel 8		255 388 936 801,66
Meer aan uitgaven	F	10 492 661 738,62
zoals blijkt uit bijgaande tabel F.		
Deze som komt in meerdering van het bedrag van de uitgaven geordon-nanceerd boven de begrotingsmid-delen bij het afsluiten van het be-grotingsjaar 1966		175 836 678 313,67
	F	186 329 340 052,29

Deze laatste som zal op de rekening van het begrotingsjaar 1968 worden overgedragen.

a) un montant de F 18 903 864 694 crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu conformément à l'article 17 de la loi du 28 juin 1963 :

- Service ordinaire : F 11 622 425 024;
- Service extraordinaire : F 7 281 439 670;

b) un montant de F 524 651 359 crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en vertu de l'article 9 de la loi du 29 décembre 1967 contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des recettes extraordinaires pour l'an-née 1968 :

- Service ordinaire : F 522 552 330;
- Service extraordinaire : F 2 099 029;

c) un montant de F 5 023 167 655 crédits de paiement non utilisés pour le service ordinaire dont le report a lieu en vertu de dispositions spéciales.

2) d'un montant de F 3 246 701 166,34 crédits de paie-ments restés disponibles et qui sont annulés.

Les transferts et annulations de crédits de paiement se montent ensemble à F 27 698 384 874,34 (tableau C, co-lonnes 15, 16 et 17).

Art. 13.

Des crédits complémentaires pour un montant de F 1 554 055 130 sont alloués pour couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1967 effectuées en plus ou au-delà des crédits ouverts pour le service des budgets.

Ces crédits se subdivisent comme il est indiqué au tableau E ci-annexé.

Art. 14.

Par suite des dispositions contenues dans les articles 11, 12 et 13, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1967 sont fixés à F 255 388 936 801,66 somme égale aux opéra-tions imputées à charge de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonnes 10 et 18.

§ 4. — Fixation du résultat général du budget de l'année budgétaire 1967.

Art. 15.

Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1967 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 6	... F	244 896 275 063,04
Dépenses fixées à l'article 8		255 388 936 801,66
Excédent des dépenses	F	10 492 661 738,62
tel qu'il apparaît au tableau F ci-annexé.		
Cette somme vient en augmen-tation du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'année budgétaire 1966, soit		175 836 678 313,67
	F	186 329 340 052,29

Cette dernière somme sera transportée au compte de l'année budgétaire 1968.

HOOFDSTUK III.

Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting van de Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.

Art. 16.

Het algemeen resultaat van de begroting voor Orde van het begrotingsjaar 1967 wordt definitief vastgesteld als volgt, overeenkomstig bijgaande tabel G :

Toestand op 1 januari 1967	F	209 013 893 949,01
onderverdeeld als volgt :		
Activa (sommen waarvan de Schatkist schuldeiser is en realiseerbare waarden)		7 631 663 660,04
Passiva (sommen waarvan de Schatkist schuldenaar is)		216 645 557 609,05

Gelijk bedrag	F	209 013 893 949,01
De in de loop van het jaar 1967 gedane ontvangsten belopen		4 083 827 093 465,80

Totaal	F	4 292 840 987 414,81
De in de loop van het jaar 1967 gedane uitgaven belopen		4 092 519 220 447,62

Toestand op 1 januari 1968 ...	F	200 321 766 967,19
--------------------------------	---	--------------------

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

Activa (sommen waarvan de Schatkist schuldeiser is en realiseerbare waarden)	F	4 430 710 802,38
Passiva (sommen waarvan de Schatkist schuldenaar is)		204 752 477 769,57

Gelijk totaal	F	200 321 766 967,19
----------------------	---	--------------------

TITEL II.

VERRICHTINGEN GEDAAN TER UITVOERING VAN DE BEGROTINGEN DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN CATEGORIE A, OPGESOMD IN ARTIKEL 1 VAN DE WET VAN 16 MAART 1954.

HOOFDSTUK I.

Vorige jaren.

Art. 17.
(Jaar 1955.)

Regie der Luchtwezen
ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwezen, is voor het jaar 1955 vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswe-

CHAPITRE III.

Opérations effectuées en exécution du budget des Recettes et des Dépenses pour ordre.

Art. 16.

Le résultat général du budget pour ordre de l'année budgétaire 1967 est définitivement arrêté comme suit, conformément au tableau G ci-annexé :

Situation au 1 ^{er} janvier 1967	F	209 013 893 949,01
se décomposant comme suit :		

Actif (sommes dont le Trésor est créancier et valeurs réalisables) ...		7 631 663 660,04
Passif (sommes dont le Trésor est débiteur)		216 645 557 609,05

Montant égal	F	209 013 893 949,01
Les recettes effectuées pendant l'année 1967 s'élèvent à		4 083 827 093 465,80

Total	F	4 292 840 987 414,81
Les dépenses effectuées pendant l'année 1967 s'élèvent à		4 092 519 220 447,62

Situation au 1 ^{er} janvier 1968	F	200 321 766 967,19
---	---	--------------------

Cette somme se décompose comme suit :

Actif (sommes dont le Trésor est créancier et valeurs réalisables) F		4 430 710 802,38
Passif (sommes dont le Trésor est débiteur)		204 752 477 769,57

Montant égal	F	200 321 766 967,19
---------------------	---	--------------------

TITRE II.

OPERATIONS EFFECTUEES EN EXECUTION DES BUDGETS DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE CATEGORIE A, ENUMERES A L'ARTICLE 1^{er} DE LA LOI DU 16 MARS 1954.

CHAPITRE I^{er}.

Années antérieures.

Art. 17.
(Année 1955.)

Régie des Voies aériennes
instituée par arrêté-loi du 20 novembre 1946.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes, s'établit pour l'année 1955, ainsi qu'il suit :

a) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'ar-

zen en die bepaald zijn bij artikel 9 van de wet van 14 april 1955 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het jaar 1955 belopen de som van F 394 176 183,79, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1) toegekend bij artikel 9 van de bovenvermelde wet van 14 april 1955 F 453 289 000,—

2) toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten na wijziging door het Rekenhof 4 049 468,13

samen F 457 338 468,13

belopen de som van 277 738 421,49

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F 179 600 046,64 worden geannuleerd (zie tabel K, Kolom 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1955 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F 394 176 183,79

Uitgaven (littera b) 277 738 421,49

Overschot F 116 437 762,30

Art. 18.
(Jaar 1956.)

Regie der Luchtwegen

ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwegen, is voor het jaar 1956 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 9 van de wet van 10 maart 1956 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het jaar 1956 belopen de som van F 212 923 484,12, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

ticle 9 de la loi du 14 avril 1955 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année 1955 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 5, à F 394 176 183,79.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1) alloués par l'article 9 de la susdite loi du 14 avril 1955 F 453 289 000,—

2) à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes 4 049 468,13

ensemble F 457 338 468,13

se montent à la somme de 277 738 421,49

ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F 179 600 046,64 sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1955 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F 394 176 183,79

Dépenses (littera b) 277 738 421,49

Excédent des recettes F 116 437 762,30

Art. 18.
(Année 1956.)

Régie des Voies aériennes

instituée par arrêté-loi du 20 novembre 1946.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes, s'établit pour l'année 1956, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 9 de la loi du 10 mars 1956 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année 1956 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 5, à F 212 923 484,12.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1) toegekend bij artikel 9 van de bovenvermelde wet van 10 maart 1956 ... F 399 629 000,—

2) toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten na wijziging door het Rekenhof ... 2 392 193,11

samen ... F 402 021 193,11
belopen de som van ... 270 715 679,18

zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge ... F 131 305 513,93
worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

c) Algemene uitslag.

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1956 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) ... F 212 923 484,12
Uitgaven (littera b) ... 270 715 679,18

Tekort ... F 57 792 195,06

dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige begrotingsjaar ... 116 437 762,30

het overschot op 31 december 1956 vermindert tot ... F 58 645 567,24

Art. 19.
(Jaar 1957.)

Regie der Luchtwezen ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwezen, is voor het jaar 1957 vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 9 van de wet van 10 april 1957 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het jaar 1957 belopen de som van F 608.706.602,53, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

b) Uitgaven.

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1) toegekend bij artikel 9 van bovenvermelde wet van 10 april 1957 F 645 904 000,—

2) toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten na wijziging door het Rekenhof ... 7 451 096,93

samen ... F 653 355 096,93
belopen de som van ... 459 217 668,97

zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge ... F 194 137 427,96
worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

1) alloués par l'article 9 de la susdite loi du 10 mars 1956 ... F 399 629 000,—

2) à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes ... 2 392 193,11

ensemble ... F 402 021 193,11
se montent à la somme de ... 270 715 679,18

ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit ... F 131 305 513,93
sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

c) Résultat général.

Le résultat définitif du budget de l'année 1956 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) ... F 212 923 484,12
Dépenses (littera b) ... 270 715 679,18

Excédent des dépenses ... F 57 792 195,06

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année budgétaire précédente ... 116 437 762,30

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1956 à ... F 58 645 567,24

Art. 19.
(Année 1957.)

Régie des Voies aériennes instituée par arrêté-loi du 20 novembre 1946.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes, s'établit pour l'année 1957, ainsi qu'il suit :

a) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications, et prévues par l'article 9 de la loi du 10 avril 1957 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année 1957 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 5, à F 608.706.602,53.

b) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1) alloués par l'article 9 de la susdite loi du 10 avril 1957 ... F 645 904 000,—

2) à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes ... 7 451 096,93

ensemble ... F 653 355 096,93
se montent à la somme de ... 459 217 668,97

ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit ... F 194 137 427,96
sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1957 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F	608 706 602,53
Uitgaven (littera b)	459 217 668,97
Overschot F	149 488 933,56
dat, rekening houdende met het excedent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige begrotingsjaar	58 645 567,24
het overschot op 31 december 1957 opvoert tot F	208 134 500,80

Art. 20.
(Jaar 1958.)

Regie der Luchtwezen
ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwezen, is voor het jaar 1958 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 14 van de wet van 9 april 1958 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het jaar 1958 belopen de som van F 863 686 586,44, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1) toegekend bij artikel 14 van de bovenvermelde wet van 9 april 1958 F	920 282 000,—
2) toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredie- ten na wijziging door het Reken- hof	150 369 128,89
samen F	1 070 651 128,89
belopen de som van	978 891 618,57

zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K,
kolom 11.

De betalingskredieten die de uit-
gaven overtreffen, zegge F 91 759 510,32
worden geannuleerd (zie tabel K,
kolom 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1958 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F	863 686 586,44
Uitgaven (littera b)	978 891 618,57
Tekort F	115 205 032,13
dat, rekening houdende met het excedent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige begrotingsjaar	208 134 500,80
het overschot op 31 december 1958 vermindert tot F	92 929 468,67

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1957 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F	608 706 602,53
Dépenses (littera b)	459 217 668,97
Excédent des recettes F	149 488 933,56
lequel, si l'on tient compte de l'ex- cédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année bud- gétaire précédente F	58 645 567,24
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1957 à F	208 134 500,80

Art. 20.
(Année 1958.)

Régie des Voies aériennes
instituée par arrêté-loi du 20 novembre 1946.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes s'établit pour l'année 1958, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'auto-
rité du Ministre des Communications, et prévues par l'ar-
ticle 14 de la loi du 9 avril 1958 contenant le budget du
Ministère des Communications pour l'année 1958 s'élèvent,
ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 5, à
F 863 686 586,44.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limi-
tes des crédits de paiement :

1) alloués par l'article 14 de la susdite loi du 9 avril 1958 ... F	920 282 000,—
2) à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes	150 369 128,89
ensemble F	1 070 651 128,89
se montent à la somme de	978 891 618,57

ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-
annexé, colonne 11.
Les crédits de paiement excédant
les dépenses, soit F 91 759 510,32
sont annulés (voir tableau K, co-
lonne 13).

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1958 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F	863 686 586,44
Dépenses (littera b)	978 891 618,57
Excédent des dépenses F	115 205 032,13
lequel, si l'on tient compte de l'excé- dent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année bud- gétaire précédente	208 134 500,80
ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1958 à F	92 929 468,67

Art. 21.
(Jaar 1959.)

Regie der Luchtwezen
ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946.
De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwezen, is voor het jaar 1959 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 13 van de wet van 30 juni 1959 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het jaar 1959 belopen de som van F 917 890 096,69, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1) toegekend bij artikel 13 van de bovenvermelde wet van 30 juni 1959 F	796 195 000,—
--	---------------

2) toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten na wijziging door het Rekenhof	10 464 525,53
--	---------------

samen F	806 659 525,53
----------------	----------------

belopen de som van	675 256 030,48
---------------------------	----------------

zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F	131 403 495,05
---	----------------

worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1959 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F	917 890 096,69
----------------------------------	----------------

Uitgaven (littera b)	675 256 030,48
-----------------------------	----------------

Overschot F	242 634 066,21
--------------------	----------------

dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige begrotingsjaar	92 929 468,67
--	---------------

het overschot op 31 december 1959 opvoert tot F	335 563 534,88
--	----------------

Art. 22.
(Jaar 1960.)

Regie der Luchtwezen
ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwezen, is voor het jaar 1960 vastgesteld als volgt :

Art. 21.
(Année 1959.)

Régie des Voies aériennes
instituée par arrêté-loi du 20 novembre 1946.
Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes, s'établit pour l'année 1959, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 13 de la loi du 30 juin 1959 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année 1959 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 5, à F 917 890 096,69.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1) alloués par l'article 13 de la susdite loi du 30 juin 1959 F	796 195 000,—
--	---------------

2) à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes	10 464 525,53
---	---------------

ensemble F	806 659 525,53
-------------------	----------------

se montent à la somme de	675 256 030,48
---------------------------------	----------------

ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F	131 403 495,05
--	----------------

sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1959 s'établit comme suit :

Recettes littera a) F	917 890 096,69
------------------------------	----------------

Dépenses (littera b)	675 256 030,48
-----------------------------	----------------

Excédent des recettes F	242 634 066,21
--------------------------------	----------------

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année budgétaire précédente	92 929 468,67
--	---------------

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1959 à F	335 563 534,88
--	----------------

Art. 22.
(Année 1960.)

Régie des Voies aériennes
instituée par arrêté-loi du 20 novembre 1946.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes, s'établit pour l'année 1960, ainsi qu'il suit :

a) *Ontvangsten :*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 12 van de wet van 5 juli 1960 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het jaar 1960 belopen de som van F 733 215 290,20, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1) toegekend bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 5 juli 1960 F	747 840 000,—
2) toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten na wijziging door het Rekenhof	2 620 853,50
samen F	750 460 853,50
belopen de som van	489 489 931,05

zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F 260 970 922,45 worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1960 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F	733 215 290,20
Uitgaven (littera b)	489 489 931,05
Overschot F	243 725 359,15
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige begrotingsjaar ...	335 563 534,88
het overschot op 31 december 1960 opvoert tot F	579 288 894,03

Art. 23.
(Jaar 1961.)

Regie der Luchtwezen
ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwezen, is voor het jaar 1961 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 12 van de wet van 29 juni 1961 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het jaar 1961 belopen de som van F 209 776 865,70, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 12 de la loi du 5 juillet 1960 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année 1960 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 5, à F 733 215 290,20.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1) alloués par l'article 12 la susdite loi du 5 juillet 1960 F	747 840 000,—
2) à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes	2 620 853,50
ensemble F	750 460 853,50
se montent à la somme de	489 489 931,05

ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F 260 970 922,45 sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1960 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F	733 215 290,20
Dépenses (littera b)	489 489 931,05
Excédent des recettes F	243 725 359,15
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année budgétaire précédente	335 563 534,88
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1960 à F	579 288 894,03

Art. 23.
(Année 1961.)

Régie des Voies aériennes
instituée par arrêté-loi du 20 novembre 1946.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes, s'établit pour l'année 1961, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications, et prévues par l'article 12 de la loi du 29 juin 1961 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année 1961 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 5, à F 209 776 865,70.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1) toegekend bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 29 juni 1961 F	380 136 000,—
2) toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten na wijziging door het Rekenhof	210 945 530,70
samen F	591 081 530,70
belopen de som van	513 223 804,45
zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.	
De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).	77 857 726,25

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1961 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F	209 776 865,70
Uitgaven (littera b)	513 223 804,45
Tekort F	303 446 938,75
dat, rekening houdende met het excedent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige begrotingsjaar	579 288 894,03
het overschot op 31 december 1961 vermindert tot F	275 841 955,28

Art. 24.
(Jaar 1962.)

Regie der Luchtwezen
ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwezen, is voor het jaar 1962 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 12 van de wet van 12 april 1962 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon voor het jaar 1962 belopen de som van F 446 467 358,50, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1) alloués par l'article 12 de la susdite loi du 29 juin 1961 F	380 136 000,—
2) à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement de la Cour des Comptes	210 945 530,70
ensemble F	591 081 530,70
se montent à la somme de	513 223 804,45
ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.	
Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F sont annulés (voir tableau K, colonne 13).	77 857 726,25

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1961 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F	209 776 865,70
Dépenses (littera b)	513 223 804,45
Excédent des dépenses F	303 446 938,75
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année budgétaire précédente	579 288 894,03
ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1961 à F	275 841 955,28

Art. 24.
(Année 1962.)

Régie des Voies aériennes
instituée par arrêté-loi du 20 novembre 1946.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes, s'établit pour l'année 1962, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 12 de la loi du 12 avril 1962 contenant le budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année 1962 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 5, à F 446 467 358,50.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1) toegekend bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 12 april 1962 ... F

377 164 000,—

2) toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten na wijziging door het Rekenhof samen ... F
belopen de som van ...
zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.

157 442 058,—
534 606 058,—
529 647 482,05

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge ... F worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

4 958 575,95

c) Algemene uitslag.

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1962 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) ... F	446 467 358,50
Uitgaven (littera b) ...	529 647 482,05
Tekort ... F	83 180 123,55
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige begrotingsjaar	275 841 955,28
het overschot op 31 december 1962 vermindert tot ... F	192 661 831,73

Art. 25. (Jaar 1963.)

Regie der Luchtwezen
ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwezen, is voor het jaar 1963 vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 12 van de wet van 4 april 1963 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en Post, Telegraaf en Telefoon voor het jaar 1963 belopen de som van F 400 325 537, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

b) Uitgaven.

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1) toegekend bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 4 april 1963 ... F	438 573 000,—
2) toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 ...	29 400 000,—
3) toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten na wijziging door het Rekenhof ...	151 406 101,—
samen ... F	619 379 101,—
belopen de som van ...	611 857 953,—
zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.	

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge ... F worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

7 521 148,—

1) alloués par l'article 12 de la susdite loi du 12 avril 1962 ... F

377 164 000,—

2) à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes ...

157 442 058,—

ensemble ... F

534 606 058,—

se montent à la somme de ...
ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.

529 647 482,05

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit ... F sont annulés définitivement (voir tableau K, colonne 13).

4 958 575,95

c) Résultat général.

Le résultat définitif du budget de l'année 1962 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) ... F	446 467 358,50
Dépenses (littera b) ...	529 647 482,05
Excédent des dépenses ... F	83 180 123,55
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année budgétaire précédente ...	275 841 955,28
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1962 à ... F	192 661 831,73

Art. 25. (Année 1963.)

Régie des Voies aériennes
instituée par arrêté-loi du 20 novembre 1946.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes, s'établit pour l'année 1963, ainsi qu'il suit :

a) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications, et prévues par l'article 12 de la loi du 4 avril 1963, contenant le budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année 1963, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 5, à F 400 325 537.

b) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1) alloués par l'article 12 de la susdite loi du 4 avril 1963 ... F	438 573 000,—
2) alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	29 400 000,—
3) à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes ...	151 406 101,—
ensemble ... F	619 379 101,—
se montent à la somme de ...	611 857 953,—
ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.	

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit ... F sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

7 521 148,—

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1963 zijn vastgesteld als volgt:

Ontvangsten (littera a) F	400 325 537,—
Uitgaven (littera b)	611 857 953,—
Tekort F	211 532 416,—
dat, rekening houdende met het excedent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige begrotingsjaar	192 661 831,73
op 31 december 1963 een tekort geeft van F	18 870 584,27

Art. 26.
(Jaar 1964.)

Regie der Luchtwezen
ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwezen, is voor het jaar 1964 vastgesteld als volgt:

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 13 van de wet van 11 maart 1964 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het jaar 1964 belopen de som van F 611 916 297, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten:

1) toegekend bij artikel 13 van de bovenvermelde wet van 11 maart 1964 F	619 620 000,—
2) toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	21 586 064,—
3) toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten na wijziging door het Rekenhof	9 026 782,—
samen F	650 232 846,—
belopen de som van	634 657 185,—
zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.	
De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F	15 575 661,—
worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).	

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1964 zijn vastgesteld als volgt:

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1963 s'établit comme suit:

Recettes (littera a) F	400 325 537,—
Dépenses (littera b)	611 857 953,—
Excédent des dépenses F	211 532 416,—
lequel, si l'on tient compte de l'ex- cédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année bud- gétaire précédente	192 661 831,73
donne un excédent de dépenses au 31 décembre 1963 de F	18 870 584,27

Art. 26.
(Année 1964.)

Régie des Voies aériennes
instituée par arrêté-loi du 20 novembre 1946.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes, s'établit pour l'année 1964, ainsi qu'il suit:

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 13 de la loi du 11 mars 1964 contenant le budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année 1964 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 5, à 611 916 297.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement:

1) alloués par l'article 13 de la susdite loi du 11 mars 1964 ... F	619 620 000,—
2) alloués en exécution de l'ar- ticle 5 de la loi du 16 mars 1954	21 586 064,—
3) à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes	9 026 782,—
ensemble F	650 232 846,—
se montent à la somme de	634 657 185,—
ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.	
Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F	15 575 661,—
sont annulés (voir tableau K, colonne 13).	

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1964 s'établit comme suit:

Ontvangsten (littera a) F	611 916 297,—
Uitgaven (littera b)	634 657 185,—
Tekort F	22 740 888,—
dat, rekening houdende met het excedent van de uitgaven op de ontvangsten vastgesteld bij het af- sluiten van het vorige begrotings- jaar	18 870 584,27
het tekort op 31 december 1964 op- voert tot F	41 611 472,27

Art. 27.
(Jaar 1965.)

Wegenfonds 1955-1969
ingesteld bij de wet van 9 augustus 1965.

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds 1955-1969 is voor het jaar 1965, vastgesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen.*

De vastleggingskredieten voor het jaar 1965 belopen in totaal, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 10, de som van F 6 275 131 528, ze worden verdeeld als volgt :

1) kredieten toegestaan bij artikel 12 van de wet van 22 maart 1965, houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het jaar 1965 F 5 500 000 000,—

2) kredieten van het jaar 1964 overgedragen naar het dienstjaar 1965 krachtens de bepalingen van artikel 12 van de wet van 3 april 1964, houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het jaar 1964, voor een bedrag van 775 131 528,—

samen F 6 275 131 528,—

De gedurende het jaar 1965 geboekte vastleggingen belopen, zoals blijkt uit dezelfde tabel K, kolom 11, de som van 6 274 999 928,—

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge F 131 600,— worden naar het jaar 1966 overgedragen krachtens de bepalingen van artikel 12 van de bovengenoemde wet van 22 maart 1965.

b) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken en die bepaald zijn bij artikel 12 van de bovengenoemde wet van 22 maart 1965 belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van F 16 689 563 498.

c) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

Recettes (littera a) F	611 916 297,—
Dépenses (littera b)	634 657 185,—
Excédant des dépenses F	22 740 888,—
lequel, si l'on tient compte de l'ex- cédant des dépenses sur les recettes existant à la clôture de l'année bud- gétaire précédente	18 870 584,27
porte l'excédent de dépenses au 31 décembre 1964 à F	41 611 472,27

Art. 27.
(Année 1965.)

Fonds des routes 1955-1969
institué par la loi du 9 août 1955.

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes 1955-1969 s'établit pour l'année 1965, ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements.*

Les crédits d'engagement pour l'année 1965 s'élèvent au total, ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 10, à la somme de F 6 275 131 528, se décomposant comme suit :

1) crédits alloués par l'article 12 de la loi du 22 mars 1965 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année 1965 F 5.500.000.000,—

2) crédits de l'année 1964 reportés à l'exercice 1965 conformément aux dispositions de l'article 12 de la loi du 3 avril 1964, contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année 1964 pour un montant de 775.131.528,—

ensemble F 6.275.131.528,—

Les engagements comptabilisés pendant l'année 1965 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du même tableau K, colonne 11, à la somme de 6.274.999.928,—

Les crédits d'engagement excédant les engagements soit F 131.600,— sont reportés à l'année 1966 conformément aux dispositions de l'article 12 de la susdite loi du 22 mars 1965.

b) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics et prévues par l'article 12 de la susdite loi du 22 mars 1965, s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 5, à la somme de F 16 689 563 498.

c) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1) toegekend bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 22 maart 1965 F	12 818 750 000,—
2) overgedragen van het jaar 1964 krachtens de bepalingen van artikel 13 van de bovengenoemde wet van 3 april 1964	19 778 450,—
3) toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet limitatieve kredieten	3 052 147 077,—
4) toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten en zonder krediet, na wijziging door het Rekenhof	33 697 804,—
samen F	15 924 373 331,—
belopen de som van	15 671 575 778,—
zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11	

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F	252 797 553,—
worden naar het jaar 1966 overgedragen krachtens de bepalingen van artikel 12 van de bovengenoemde wet van 22 maart 1965, tot een bedrag van	24 040 000,—
en geannuleerd ten belope van het beschikbaar gebleven overschot (zie tabel K, kolom 13), zegge	228 757 553,—

Gelijk totaal F 252 797 553,—

d) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1965 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera b) F	16 689 563 498,—
Uitgaven (littera c)	15 671 575 778,—
Ontvangstenexcedent F	1 017 987 720,—

dat, rekening houdende met het excedent van de uitgaven op de ontvangsten vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar 1 048 135 563,—

op 31 december 1965 een tekort geeft van F 30 147 843,—

Art. 28.
(Jaar 1966.)

Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten
ingesteld bij de besluitwet van 14 november 1944.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten wordt voor het jaar 1966 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Economische Zaken en die bepaald zijn bij artikel 10 van de wet van 24 juni 1966 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het jaar 1966 belopen de som van F 57 708 092 zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

1) alloués par l'article 12 de la susdite loi du 22 mars 1965 F	12 818 750 000,—
2) reportés de l'année 1964 en vertu des dispositions de l'article 12 de la loi du 3 avril 1964 précitée	19 778 450,—
3) ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	3 052 147 077,—
4) à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et sans crédit et après amendement par la Cour des Comptes	33 697 804,—
ensemble F	15 924 373 331,—
se montent à la somme de	15 671 575 778,—
ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.	

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 252 797 553,—

sont reportés à l'année 1966 conformément aux dispositions de l'article 12 de la susdite loi du 22 mars 1965 à concurrence de 24 040 000,—
et annulés à concurrence du surplus resté disponible (voir tableau K, colonne 13), soit 228 757 553,—

Total égal F 252 797 553,—

d) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1965 s'établit comme suit :

Recettes (littera b) F	16 689 563 498,—
Dépenses (littera c)	15 671 575 778,—
Excédent des recettes F	1 017 987 720,—

lequel, si l'on tient compte de l'excedent des dépenses sur les recettes existant à la clôture de l'année précédente 1 048 135 563,—

donne un excédent de dépenses au 31 décembre 1965 de F 30 147 843,—

Art. 28.
(Année 1966.)

Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge
instituée par arrêté-loi du 14 novembre 1944.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge, s'établit pour l'année 1966, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Affaires économiques, et prévues par l'article 10 de la loi du 24 juin 1966 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année 1966 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 5, à F 57 708 092.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1) toegekend bij artikel 10 van bovenvermelde wet van 24 juni 1966 F	86 068 000,—
2) toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet limitatieve kredieten	2 642 107,—
3) toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten, na wijziging door het Rekenhof	4 624 242,—
samen F	93 334 349,—
belopen de som van	73 220 058,—
zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.	
De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).	20 114 291,—

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1966 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F	57 708 092,—
Uitgaven (littera b)	73 220 058,—
Tekort F	15 511 966,—
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar	39 660 442,88
het overschot op 31 december 1966 vermindert tot F	24 148 476,88

HOOFDSTUK II.

Lopend jaar.

Art. 29.

§ 1. — Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten ingesteld bij besluitwet van 14 november 1944.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten, wordt voor het jaar 1967 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Economische Zaken en die bepaald zijn bij artikel 10 van de wet van 28 maart 1967 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het jaar 1967 belopen de som van F 75 138 517, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1) alloués par l'article 10 de la susdite loi du 24 juin 1966 F	86 068 000,—
2) ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	2 642 107,—
3) à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes	4 624 242,—
ensemble F	93 334 349,—
se montent à la somme de	73 220 058,—
ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.	
Les crédits de paiement excédant les dépenses soit F sont annulés (voir tableau K, colonne 13).	20 114 291,—

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1966 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F	57 708 092,—
Dépenses (littera b)	73 220 058,—
Excédent des dépenses F	15 511 966,—
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année précédente	39 660 442,88
ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1966 à F	24 148 476,88

CHAPITRE II.

Année courante.

Art. 29.

§ 1. — Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge instituée par l'arrêté-loi du 14 novembre 1944.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge, s'établit pour l'année 1967, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Affaires économiques, et prévues par l'article 10 de la loi du 28 mars 1967 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année 1967 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à F 75 138 517.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1) toegekend bij artikel 10 van bovenvermelde wet van 28 maart 1967 F	88 859 000,—
2) toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet limitatieve kredieten ...	1 843 739,—
samen F	90 702 739,—
belopen de som van	71 952 849,—
zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.	
De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F	18 749 890,—
worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).	

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1967 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F	75 138 517,—
Uitgaven (littera b)	71 952 849,—
Overschot F	3 185 668,—
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar	24 148 476,88
het overschot op 31 december 1967 opvoert tot F	27 334 144,88

§ 2. — Regie van Telegrafie en Telefonie ingesteld bij de wet van 19 juli 1930.

De eindregeling van de begroting der Regie van Telegrafie en Telefonie wordt voor het jaar 1967 vastgesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen.*

De vastleggingskredieten voor het jaar 1967 belopen in totaal, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 10, de som van F 5 415 039 000; ze worden verdeeld als volgt :

1) Kredieten toegestaan bij artikel 7 van de wet van 14 april 1967, houdende de begroting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het jaar 1967 F	5 394 684 000,—
2) Kredieten toegevoegd voor de vastleggingen gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet limitatieve kredieten	20 355 000,—
samen F	5 415 039 000,—

De gedurende het jaar 1967 geboekte vastleggingen belopen zoals blijkt uit dezelfde tabel K, kolom 11, de som van F 5 415 039 000.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1) alloués par l'article 10 de la susdite loi du 28 mars 1967 ... F	88 859 000,—
2) ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	1 843 739,—
ensemble F	90 702 739,—
se montent à la somme de	71 952 849,—
ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.	
Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F	18 749 890,—
sont annulés (voir tableau K, colonne 13).	

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1967 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F	75 138 517,—
Dépenses (littera b)	71 952 849,—
Excédent des recettes F	3 185 668,—
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année précédente	24 148 476,88
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1967 à F	27 334 144,88

§ 2. — Régie des Télégraphes et des Téléphones instituée par la loi du 19 juillet 1930.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones s'établit pour l'année 1967, ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements.*

Les crédits d'engagement pour l'année 1967 s'élèvent au total, ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 10, à la somme de F 5 415 039 000 se décomposant comme suit :

1) crédits alloués par l'article 7 de la loi du 14 avril 1967 contenant le budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année 1967 F	5 394 684 000,—
2) crédits ajoutés pour les engagements faits au-delà du montant initial des crédits non limitatifs ...	20 355 000,—
ensemble F	5 415 039 000,—

Les engagements comptabilisés pendant l'année 1967 s'élèvent ainsi qu'il ressort du même tableau K, colonne 11, à la somme de F 5 415 039 000.

b) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en die bepaald zijn bij artikel 7 van bovengenoemde wet van 14 april 1967, belopen zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van F 20 630 071 978.

c) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1) toegekend bij artikel 7 van bovenvermelde wet van 14 april 1967 F	17 465 166 000,—
2) toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet limitatieve kredieten ...	893 237 799,—
3) toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	1 719 281 183,—
samen F	20 077 684 982,—
belopen de som van	20 077 484 982,—
zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.	
De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F	200 000,—
worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).	

d) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1967 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera b) F	20 630 071 978,—
Uitgaven (littera c)	20 077 484 982,—
Overschot F	552 586 996,—
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar	188 376 149,—
het overschot op 31 december 1967 opvoert tot F	740 963 145,—

TITEL III.

BIJZONDERE BEPALING.

Art. 30.

Afstand wordt gedaan van de schuldvordering op de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening groot F 3 260 000 000 voortkomend uit voorschotten die ten laste van de begrotingen van de dienstjaren 1950 en 1951 werden uitbetaald aan het Voorlopig steunfonds voor onvrijwillig werklozen,

b) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et prévues à l'article 7 de la susdite loi du 14 avril 1967, s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à la somme de F 20 630 071 978.

c) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1) alloués par l'article 7 de la susdite loi du 14 avril 1967 ... F	17 465 166 000,—
2) ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	893 237 799,—
3) alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	1 719 281 183,—
ensemble F	20 077 684 982,—
se montent à la somme de	20 077 484 982,—
ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.	
Les crédits de paiement excédant les dépenses soit F	200 000,—
sont annulés (voir tableau K, colonne 13).	

d) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1967 s'établit comme suit :

Recettes (littera b) F	20 630 071 978,—
Dépenses (littera c)	20 077 484 982,—
Excédent des recettes F	552 586 996,—
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année précédente	188 376 149,—
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1967 à F	740 963 145,—

TITRE III.

DISPOSITION SPECIALE.

Art. 30.

Il est fait abandon de la créance de F 3 260 000 000 sur l'Office National de l'Emploi du chef des avances consenties au Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires à charge des budgets des recettes et des dépenses extraordinaires des exercices 1950 et 1951 afin de permettre à

ten einde het die instelling mogelijk te maken abnormaal hoge lasten inzake werkloosheid te bestrijden.

Gegeven te Motril, 7 september 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*Voor de Vice-Eerste Minister, afwezig,
de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.*

E. ANSEELE.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

cet organisme de faire face à des charges anormalement élevées en matière de chômage.

Donné à Motril, le 7 septembre 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Pour le Vice-Premier Ministre, absent,
le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,*

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances.

A. VLERICK.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

TABEL A.

Vastleggingen.

(Begrotingsjaar 1967.)

Verwijzing — Référence	Toekenning van de kredieten — Allocation des crédits						
	Oorspronkelijke begrotingen — Budgets primitifs	Bijzondere wetten — Lois spéciales	Aanpassing van de kredieten — Ajustement des crédits		Transfers — Transferts	Totaal — Total	
			Verhogingen — Augmentations	Verminderingen — Diminutions			
1	2	3	4	5	6	7	
125 ^{te} Boek van het Rekenhof, Deel II, blz. 69 — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, fasc. II, p. 69	25 331 835 000	—	1 946 586 000	1 483 020 232			
	25 795 400 768					11 538 816 483	37 334 217 251

TABLEAU A.

Engagements.

(Année budgétaire 1967.)

Vastleggingen geboekt in de loop van het begrotingsjaar — Engagements comptabilisés dans le courant de l'année budgétaire 8	Regeling van de kredieten — Règlement des crédits			
	Beschikbare kredieten op het einde van het begrotingsjaar — Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire 9	Kredieten overgedragen bij toepassing van de begrotingswetten bij verscheidene koninklijke besluiten — Crédits transférés en exécution des lois budgétaires, par différents arrêtés royaux 10	Definitief te annuleren kredieten — Crédits à annuler définitivement 11	Definitieve kredieten van het begrotingsjaar — Crédits définitifs de l'année budgétaire 12
26 003 423 487	11 330 793 764	9 468 731 412	1 862 062 352	26 003 423 487

TABEL B.

Ontvangsten.

(Begrotingsjaar 1967.)

Verwijzing — Référence	Aanwijzing van de middelen — Désignation des produits	Toestand van de ontvangsten		
		Raming van de ontvangsten — Evaluation des recettes	Vastgestelde rechten — Droits constatés	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées
1	2	3	4	5
125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, deel II, blz. 58-59-60-61 — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, fasc. II, p. 58-59-60-61	A. Rijksmiddelenbegroting. — Budget des Voies et Moyens.			
	I. Fiscale ontvangsten. — Recettes fiscales	208 683 000 000	220 927 466 419,—	210 330 840 925,—
	II. Niet fiscale ontvangsten. — Recettes non fis- cales.			
	Taksen, tolgeden en cijzen. — Taxes, péages et redevances	8 081 070 000	8 100 705 016,—	8 084 940 332,—
	Patrimoniuminkomsten. — Revenus patrimoniaux	592 233 000	565 346 174,80	509 388 824,—
	Bedrijfsinkomsten. — Revenus d'exploitation ...	94 687 000	110 875 123,24	105 017 525,24
	Financiële inkomsten. — Revenus financiers ...	1 412 454 000	1 641 109 503,—	1 314 840 225,—
	Terugbetalingen. — Remboursements	1 424 259 000	3 166 403 849,60	1 519 645 781,35
	Diverse opbrengsten. — Produits divers	458 790 000	1 060 146 419,20	1 059 002 161,20
	 Totalen. — Totaux	 12 063 493 000	 14 644 586 085,84	 12 592 834 848,79
	 Totalen van de gewone ontvangsten (I + II). — Totaux des recettes ordinaires (I + II) ...	 220 746 493 000	 235 572 052 504,84	 222 923 675 773,79
	III. Ontvangsten voorkomend uit de oorlog. — Recettes résultant de la guerre	63 335 000	83 790 083,—	59 613 188,—
	 Totalen voor de Rijksmiddelenbegroting. — Totaux pour le budget des Voies et Moyens	 220 809 828 000	 235 655 842 587,84	 222 983 288 961,79
	B. Begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven. — Budget des recettes et des dépen- ses extraordinaires.			
	Buitengewone ontvangsten. — Recettes extraor- dinaires	22 004 589 000	22 246 310 218,25	21 912 986 101,25
	 Algemene totalen. — Totaux généraux	 242 814 817 000	 257 902 152 806,09	 244 896 275 063,04

TABLEAU B.

Recettes.

(Année budgétaire 1967.)

Situation des recettes			Regeling van de ontvangsten		
Blijft in te vorderen op de vastgestelde rechten			Réglement des recettes		
Reste à recouvrer sur les droits constatés			Meer geraamd dan ingevorderd	Meer ingevorderd dan geraamd	Definitieve middelen gelijk aan de geïnde rechten
Bedrag	Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen	Over te dragen	Excédent des prévisions sur les recouvrements	Excédent des recouvrements sur les prévisions	Produits définitifs égaux aux droits perçus
Montant	A annuler ou à porter en surséance indéfinie	A reporter			
6	7	8	9	10	11
10 596 625 494,—	258 004	10 596 367 490,—	1 621 069 379,—	3 268 910 304,—	210 330 840 925,—
15 764 684,—	494 600	15 270 084,—	—	3 870 332,—	8 084 940,332,—
55 957 350,80	384 963	55 572 387,80	82 844 176,—	—	509 388 824,—
5 857 598,—	6 772	5 850 826,—	—	10 330 525,24	105 017 525,24
326 269 278,—	—	326 269 278,—	97 613 775,—	—	1 314 840 225,—
1 646 758 068,25	127 663 706	1 519 094 362,25	—	95 386 781,35	1 519 645 781,35
1 144 258,—	—	1 144 258,—	—	600 212 161,20	1 059 002 161,20
2 051 751 237,05	128 550 041	1 923 201 196,05	180 457 951,—	709 799 799,79	12 592 834 848,79
12 648 376 731,05	128 808 045	12 519 568 686,05	—	—	222 923 675 773,79
24 176 895,—	—	24 176 895,—	3 721 812,—	—	59 613 188,—
12 672 553 626,05	128 808 045	12 543 745 581,05	1 805 249 142,—	3 978 710 103,79	222 983 288 961,79
333 324 117,—	252 696 420	80 627 697,—	92 002 898,75	—	21 912 986 101,25
13 055 877 743,05	381 504 465	12 624 373 278,05	1 897 252 040,75	3 978 710 103,79	244 896 275 063,04

TABEL C.

Uitgaven.

Verwijzing — Référence	Diensten — Services	Toekenning van de kredieten — Allocation des crédits						
		Oorspronkelijke begrotingen — Budgets primitifs	Bijzondere wetten — Lois spéciales	Aanpassing van de kredieten — Ajustement des crédits		Kredieten overgedragen a) krachtens art. 17 van de wet op de Staats- comptabiliteit b) krachtens an- dere wetsbepa- lingen — Crédits transférés a) en vertu de l'art. 17 de la loi sur la comp- tabilité de l'Etat b) en vertu d'au- tres dispositions légales	Kredieten overgedragen bij toepassing van art. 11 van de wet van 28 decem- ber 1966 houdende de Rijks- middelen- begroting van het jaar 1967 — Crédits transférés en exécution de l'art. 11 de la loi du 28 décem- bre 1966 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année 1967	Totaal — Total
				Verhogingen — Augmentations	Verminde- ringen — Diminutions			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, deel II, blz. 54 tot 67 — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, fasc. II, pp. 54 à 67	Gewone en exceptionele uitgaven. — Dépenses ordinaires et exception- nelles	221 059 387 000	—	12 684 167 934	6 000 618 000	a) 12 991 414 010 b) 2 484 497 742	1 295 842 650	244 514 691 336
		227 742 936 934						
	Buitengewone uitgaven. — Dépenses extraordi- naires	29 200 428 000	—	1 906 254 000	623 869 000	a) 6 533 663 181	2 099 029	37 018 575 210
		30 482 813 000						
	Totalen. — Totaux	250 259 815 000	—	14 590 421 934	6 624 487 000	a) 19 525 077 191 b) 2 484 497 742	1 297 941 679	281 533 266 546
		258 225 749 934				23 307 516 612		

TABLEAU C.

Dépenses.

Toestand van de uitgaven — Situation des dépenses					Regeling van de kredieten — Règlement des crédits			
Aangerekende verrichtingen — Opérations imputées	Uitgevoerde en verantwoorde of geregulariseerde betalingen — Paiements effectués et justifiés ou régularisés		Betalingen die te regulariseren blijven — Paiements restant à régulariser	Toe te kennen aanvullende kredieten — Crédits complémentaires à accorder	Kredieten overgedragen a) krachtens art. 17 van de wet op de Staats- comptabiliteit b) krachtens an- dere wetsbepa- lingen — Crédits transférés a) en vertu de l'art. 17 de la loi sur la comp- tabilité de l'Etat b) en vertu d'au- tres dispositions légalés	Kredieten overgedragen bij toepassing van art. 9 van de wet houdende de Rijks- middelen- begroting van het jaar 1968 — Crédits transférés en exécution de l'art. 9 de la loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année 1968	Te annuleren kredieten, niet opgebruikt door de uitgaven — Crédits non consommés par les dépenses, à annuler	Definitieve kredieten van het begrotingsjaar — Crédits définitifs de l'année budgétaire
	Prestaties uitgevoerd — Prestations effectuées							
	tijdens de vorige jaren — au cours des années antérieures	in de loop van het jaar — au cours de l'année						
10	11	12	13	14	15	16	17	18
225 515 111 006,66	10 138 904 174,—	213 539 533 153,66	1 836 673 679,—	1 004 409 309	a) 11 622 425 024 b) 5 023 167 655	522 552 330	2 835 844 629,34	225 515 111 006,66
29 873 825 795,—	4 968 963 720,—	24 355 216 254,—	549 645 821,—	549 645 821	a) 7 281 439 670	2 099 029	410 856 537,—	29 873 825 795,—
255 388 936 801,66	15 107 867 894,—	237 894 749 407,66	2 386 319 500,—	1 554 055 130	a) 18 903 864 694 b) 5 023 167 655	524 651 359	3 246 701 166,34	255 388 936 801,66
	253 002 617 301,66		2 386 319 500,—		24 451 683 708,—			
	255 388 936 801,66				27 698 384 874,34			

TABEL D.

Uitgaven waarvan de verantwoording
of de regularisatie
naar een volgend jaar wordt verwezen.

TABLEAU D.

Dépenses dont la justification
ou la régularisation
est renvoyée à une année suivante.

Verwijzing Référence	Begrotingen — Budgets	Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten — Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts	Uitgaven rechtstreeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige — Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable	Uitgaven betaald door middel van Schatkistvoor- schotten (art. 24, wet van 28 juni 1963) — Dépenses payées au moyen d'avances du Trésor (art. 24, loi du 28 juin 1963)	Totaal — Total
125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, deel II, blz. 63 tot 67 — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, fascicule II, pp. 63 à 67	<i>Gewone uitgaven. — Dépenses ordinaires.</i>				
	Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. — Ministère des Affaires étrangères et du Com- merce extérieur	117 898 989	—	994 197 300 (1)	1 112 096 295
	Ministerie van Sociale Voorzorg. — Ministère de la Prévoyance sociale	63 990	—	—	63 990
	Ministerie van Financiën. — Ministère des Finances	—	34 744	—	34 744
	Rijkschuld. — Dette publique	—	—	17 016 663	17 016 663
	Ministerie van Openbare Werken. — Ministère des Travaux publics	—	—	178 001 987	178 001 987
	Ministerie van Economische Zaken. — Ministère des Affaires économiques	—	—	529 460 000	529 460 000
	Totaal gewone uitgaven. — Total dé- penses ordinaires	117 962 979	34 744	1 718 675 956	1 836 673 679
	<i>Buitengewone uitgaven. — Dépenses extraordinaires.</i>				
	Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. — Ministère des Affaires étrangères et du Com- merce extérieur	—	—	547 979 154 (2)	547 979 154
	Ministerie van Financiën. — Ministère des Finances	—	—	1 666 667	1 666 667
	Totaal buitengewone uitgaven. — To- tal dépenses extraordinaires	—	—	549 645 821	549 645 821
	Totaal gewone en buitengewone uitga- ven samen. — Total des dépenses ordinaires et extraordinaires	117 962 979	34 744	2 268 321 777	2 386 319 500

(1) Uitgaven voortkomend uit de bij de wet van 17 juli 1963 verleende waarborg inzake overzeese sociale zekerheid.

(2) Uitgaven voortkomend uit de bij de wet van 14 maart 1960 verleende waarborg inzake pensioenen en andere voordelen ten laste van Kongo.

(1) Dépenses résultant de la garantie accordée par la loi du 17 juillet 1963 en matière de sécurité sociale d'outre-mer.

(2) Dépenses résultant de la garantie accordée par la loi du 14 mars 1960 en matière de pensions et autres avantages à la charge du Congo.

TABEL E.

VERWIJZING : 125^{de} Boek van het Rekenhof, deel II, blz. 18 tot 51.Aanvullende kredieten
te verlenen tot dekking van onderstaande uitgaven.

Begrotingsjaar 1967.

1^o GEWONE UITGAVEN.

A. — RIJKSSCHULDBEGROTING.

DIENST VAN DE EIGENLIJKE SCHULD.

Schatkistbons in franken.

Artikel 165.

Schatkistcertificaten bestemd tot dekking van bank-passiva (ministeriële besluiten van 9 november 1957, 8 april 1960 en 29 december 1961) 4 326 437

B. — BEGROTING VAN PENSIOENEN.

Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse toelagen.

Artikel 117.

Financiën. — Pensioenen voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 27 juli 1961 houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika; sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, voor rekening van de Staat, de uitvoering te verzekeren van artikel 11 van vorenvernoemde wet (met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 januari 1967 voorafgaand tijdbestek) 1 179 593

C. — BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.
SECTOR EERSTE MINISTER.Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) 516 260

Artikel 11.03. — Dienstjaar 1966.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) 66 514

SECTOR OPENBAAR AMBT.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) 1 023 007

TABLEAU E.

REFERENCE : 125^e Cahier de la Cour des Comptes, fascicule II, pp. 18 à 51.Crédits complémentaires
à allouer pour couvrir les dépenses ci-après.

Année budgétaire 1967.

1^o DEPENSES ORDINAIRES.

A. — BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.

SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE.

Bons du Trésor en francs.

Article 165.

Certificats de Trésorerie destinés à la couverture de passifs bancaires (arrêtés ministériels des 9 novembre 1957, 8 avril 1960 et 29 décembre 1961) 4 326 437

B. — BUDGET DES PENSIONS.

Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers.

Article 117.

Finances. — Pensions résultant de l'application de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique; sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour le compte de l'Etat l'exécution de l'article 11 de la loi précitée (y compris les arriérés pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1967). 1 179 593

C. — BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE.
SECTEUR PREMIER MINISTRE.Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) 516 260

Article 11.03. — Exercice 1966.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) 66 514

SECTEUR FONCTION PUBLIQUE.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) 1 023 007

SECTOR WETENSCHAPSBELEID.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.11.

Personeelsuitgaven van het Koninklijk Commissariaat
voor het waterbeleid

210 954

D. — BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN
BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE
HANDEL.BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HAN-
DEL.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld
personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of
lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere
en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeids-
ongevallen, de verminderde bezoldigingen of lonen
van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door
werkongeval getroffen, alsook de postvergoedingen,
de vergoedingen voor amtswaarneming, voor instal-
latie, enz., van het personeel van de carrières van de
Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, van de
toelagen aan onbezoldigde consulaire agenten, de
premies voor de verzekering « Gezondheidszorgen »
af te sluiten door de Minister van Buitenlandse
Zaken en van de uitgaven van vroegere dienstjaren).

1. Hoofdbestuur.

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere

652

Artikel 11.05. — Dienstjaar 1966.

Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon,
andere dan aankoop van vermogensgoederen (het
bedrag van de terugbetalingen gedaan door de per-
soneelsleden van het Departement voor de leningen
toegestaan ten laste van dit artikel mag op het kre-
diet worden gebracht van een bijzondere rekening,
geopend op de begroting voor Orde, titel I, sectie I,
hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van
de Sociale Dienst, om opnieuw gebruikt te worden
onder vorm van leningen)

960

TECHNISCHE BIJSTAND.

Inkomensoverdrachten.
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Artikel 33.09. — Nieuw.

Bijdrage gewaarborgd door de wet van 17 juli 1963
ten gunste van de Dienst voor overzeese sociale zeker-
heid

994 197 306

E. — BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN
NATIONALE OPVOEDING.

Algemeen bestuur.
Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld
personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of
lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere
en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeids-
ongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of
lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst
door werkongeval getroffen).

1. Hoofdbestuur.

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere

202 824

SECTEUR POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.11.

Dépenses de personnel du Commissariat royal au pro-
blème de l'eau

210 954

D. — BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉ-
RIEUR.AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE EXTÉ-
RIEUR.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité
(y compris les rémunérations ou salaires du person-
nel auxiliaire, les allocations pour fonctions supé-
rieures et pour fonctions spéciales, les indemnités
pour accidents du travail, les rémunérations ou sala-
ires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire,
accidenté en service, ainsi que les indemnités de
poste, de gérance, d'installation, etc., du personnel
des carrières du Service extérieur et de la Chancel-
lerie, les allocations à des agents consulaires non
rémunérés, les primes de l'assurance « Soins de santé »
à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères
et les dépenses des exercices antérieurs).

1. Administration centrale.

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs

652

Article 11.05. — Exercice 1966.

Dépenses diverses de service social, autres que les
achats de biens patrimoniaux (le montant des rem-
boursements effectués par les agents du Département
pour les prêts consentis à charge de cet article, peut
être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au
budget pour ordre, titre I, section I, chapitre II, à
gérer par le comptable du Service social, en vue
d'être réutilisé sous forme de prêts)

960

ASSISTANCE TECHNIQUE.

Transferts de revenus.
Transferts de revenus aux ménages.

Article 33.09. — Nouveau.

Intervention garantie par la loi du 17 juillet 1963 en
faveur de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer ...

994 197 306

E. — BUDGET DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
NATIONALE.

Administration générale.
Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité
(y compris les rémunérations ou salaires du person-
nel auxiliaire, les allocations pour fonctions supé-
rieures et pour fonctions spéciales, les indemnités
pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations
ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxi-
liaire, accidenté en service).

1. Administration centrale.

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs

202 824

LAGER ONDERWIJS.

Consumptieve bestedingen.
Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Artikel 12.21.

Prijsuitreiking.

2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector

210

F. — BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN CULTUUR.

KREDIETEN VAN DE CULTUUR, DE JEUGD EN DE SPORT.

KUNSTEN, LETTEREN, JEUGD EN VRIJETIJDSESTEDING.

NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

1. Dienstjaar 1966.

Rijksmusea 20 159
Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere 92 845

2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde.

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere 5

3. Algemene Directie voor kunsten en letteren (culturele inspectie).

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere 225

KUNSTONDERWIJS.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

1. Dienstjaar 1966 322

Rijksmuziekconservatoria.

JEUGD EN VRIJETIJDSESTEDING.

NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

2. Vlaams Conferentieoord voor vrijetijdsbesteding.

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere 177 643

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

Dépenses de consommation.
Achats de biens non durables et de services.

Article 12.21.

Distribution des prix.

2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française 210

F. — BUDGET DU MINISTÈRE DE LA CULTURE.

CREDITS DE LA CULTURE, DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS.

ARTS, LETTRES, JEUNESSE ET LOISIRS.

SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1. Exercice 1966.

Musées de l'Etat 20 159
Dépenses des exercices 1966 et antérieurs 92 845

2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature.

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs 5

3. Direction générale des arts et des lettres (inspection culturelle).

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs 225

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1. Exercice 1966 322

Conservatoires de musique de l'Etat.

JEUNESSE ET LOISIRS.

SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

2. Vlaams Conferentieoord voor vrijetijdsbesteding.

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs 177 643

KUNSTEN EN LETTEREN.

GEMEENSCHAPPELIJKE SECTOR.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

1. Rijksmusea.

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere 261 901

7. Dienstjaar 1966.

Documentatie en Inspectie 48 891

FRANSTALIGE SECTOR.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde 63 142

4. Dienstjaar 1966.

Culturele inspectie 608

JEUGD EN VRIJETIJDSBESTEDING.

FRANSTALIGE SECTOR.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

3. Documentatie en inspectie 93 845

KUNSTONDERWIJS.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

3. Inspectie 170

G. — BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

ARTS ET LETTRES.

SECTEUR COMMUN.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1. Musées de l'Etat.

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs 261 901

7. Exercice 1966.

Documentation et Inspection 48 891

SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises 63 142

4. Exercice 1966.

Inspection culturelle 608

JEUNESSE ET LOISIRS.

SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

3. Documentation et inspection 93 845

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

3. Inspection 170

G. — BUDGET DU MINISTERE DE L'INTERIEUR.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonneel, in dienst door werkongeval getroffen).

2. Hoofdbestuur.

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere

57

H. — BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

VOLKSGEZONDHEID.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonneel, in dienst door werkongeval getroffen).

2. Buitendiensten

212 526

GEZIN EN HUISVESTING.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonneel, in dienst door werkongeval getroffen).

3. Hoofdbestuur.

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere

130

VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN EN HUISVESTING.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonneel, in dienst door werkongeval getroffen).

5. Hoofdbestuur.

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere

1 277

I. — BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03. — Dienstjaar 1966.

Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonneel, de toelagen voor hogere

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

2. Administration centrale.

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs

57

H. — BUDGET DU MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.

SANTE PUBLIQUE.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

2. Services extérieurs

212 526

FAMILLE ET LOGEMENT.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

3. Administration centrale.

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs

130

SANTE PUBLIQUE ET FAMILLE ET LOGEMENT.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

5. Administration centrale.

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs

1 277

I. — BUDGET DU MINISTERE DE L'AGRICULTURE.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03. — Exercice 1966.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du person-

en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor de verzekering « Gezondheidszorgen » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven van vroegere dienstjaren in verband met deze premies)

648 922

J. — BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

1. Dienstjaar 1966.

Hoofdbestuur

568 208

K. — BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

Consumptieve bestedingen.
Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Artikel 12.02.

Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.

2. Dienstjaar 1966.

Buitendiensten

614

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

1. Hoofdbestuur.

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere

110

L. — BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor de verzekering « Gezondheidszorgen » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken).

2. Administratie der Directe Belastingen in de provincien.

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere

11 689

nel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes de l'assurance « Soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères et les dépenses des exercices antérieurs afférentes à ces primes)

648 922

J. — BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, y compris celles relatives à des exercices antérieurs, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1. Exercice 1966.

Administration centrale

568 208

K. — BUDGET DU MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

Dépenses de consommation.
Achats de biens non durables et de services.

Article 12.02.

Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.

2. Exercice 1966.

Services extérieurs

614

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1. Administration centrale.

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs

110

L. — BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes de l'assurance « Soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères).

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs

11 689

3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.		3. Administration du Cadastre dans les provinces.	
Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere	210	Dépenses des exercices 1966 et antérieurs	210
<i>Artikel 11.10. — Dienstjaar 1966.</i>		<i>Article 11.10. — Exercice 1966.</i>	
Uitgaven voor personeel van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie	988	Dépenses de personnel du Conseil des Douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise	988
Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.		Achat de biens non durables et de services.	
<i>Artikel 12.10.</i>		<i>Article 12.10.</i>	
Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les prix des abonnements sociaux).	
1. Dienstjaar 1966.		1. Exercice 1966.	
Hoofdbestuur	48 920	Administration centrale	48 920
5. Dienstjaar 1966.		5. Exercice 1966.	
Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.		Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	
Uitgaven der dienstjaren 1965 en vroegere	1 300	Dépenses des exercices 1965 et antérieurs	1 300
Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere	396	Dépenses des exercices 1966 et antérieurs	396
M. — BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.		M. — BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.	
VERKEERSWEZEN.		COMMUNICATIONS.	
KABINET VAN DE MINISTER EN AUTORITEITS-DIENSTEN:		CABINET DU MINISTRE ET SERVICES D'AUTORITE:	
VERVOER EN LUCHTVAART.		TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE.	
Consumptieve bestedingen.		Dépenses de consommation.	
Lonen en sociale lasten.		Salaires et charges sociales.	
<i>Artikel 11.03. — Dienstjaar 1966.</i>		<i>Article 11.03. — Exercice 1966.</i>	
Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	190 143	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	190 143
BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN EN VAN DE BINNENVAART.		ADMINISTRATION DE LA MARINE ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE.	
Consumptieve bestedingen.		Dépenses de consommation.	
Lonen en sociale lasten.		Salaires et charges sociales.	
<i>Artikel 11.04. — Dienstjaar 1966.</i>		<i>Article 11.04. — Exercice 1966.</i>	
Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	204 530	Allocations généralement quelconque au personnel de l'Etat	204 530
<i>Artikel 12.10.</i>		<i>Article 12.10.</i>	
Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	
Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere	7 420	Dépenses des exercices 1966 et antérieurs	7 420
ONDERWIJS.		ENSEIGNEMENT.	
Consumptieve bestedingen.		Dépenses de consommation.	
Lonen en sociale lasten.		Salaires et charges sociales.	
<i>Artikel 11.03.</i>		<i>Article 11.03.</i>	
Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supé-	

en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere ... 26 486

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN TOERISME.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

Artikel 11.03.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vroegere ... 910

Totaal ... 1 004 409 309

2° BUITENGEWONE UITGAVEN.

A. — BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

Technische bijstand.
Buitengewone inkomensoverdrachten.

Artikel 33.01.

Uitgaven die voortvloeien uit de bij de wet van 14 maart 1960 toegekende waarborg, inzake pensioenen en andere voordelen ten laste van Kongo ... 547 979 154

B. — BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN.

Inkomensoverdrachten.

Artikel 22.02. — Nieuw.

Tegenwaarde van een interestenmandaat waardeloos geworden ingevolge de toepassing van de Belgisch-Kongolese overeenkomst van 6 februari 1965, goedgekeurd bij de wet van 23 april 1965 ... 1 666 667

Totaal ... 549 645 821

Samenvatting.

Gewone uitgaven ... 1 004 409 309

Buitengewone uitgaven ... 549 645 821

Totaal der aanvullende kredieten te verlenen voor het begrotingsjaar 1967 ... 1 554 055 130

rieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs ... 26 486

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS, AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET AU TOURISME.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

Article 11.03.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs ... 910

Total ... 1 004 409 309

2° DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

A. — BUDGET DU MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.

Assistance technique.
Transferts de revenus extraordinaires.

Article 33.01.

Dépenses résultant de la garantie accordée par la loi du 14 mars 1960 en matière de pensions et autres avantages à la charge du Congo ... 547 979 154

B. — BUDGET DU MINISTERE DES FINANCES.

Transferts de revenus.

Article 22.02. — Nouveau.

Contrepartie d'un mandat d'intérêt devenu sans valeur en application de la convention belgo-congolaise du 6 février 1965, approuvée par la loi du 23 avril 1965 ... 1 666 667

Total ... 549 645 821

Récapitulation.

Dépenses ordinaires ... 1 004 409 309

Dépenses extraordinaires ... 549 645 821

Total des crédits complémentaires à allouer pour l'année budgétaire 1967 ... 1 554 055 130

TABEL F.

Rekening van de begroting van het begrotingsjaar 1967.

Verwijzing: 125^e Boek van het Rekenhof, deel II, blz. 58 tot 67, 71 en 72.

A. — Gewone ontvangsten en uitgaven.

Ontvangsten:

Directe belastingen	F	87 204 510 240,—
Douanen en Accijnzen		37 094 400 064,—
Registratie en Domeinen		86 031 930 621,—

Totaal van de belastingen ... 210 330 840 925,—

Taksen, tolgelden en cijzen	8 084 940 332,—
Patrimoniuminkomsten	509 388 824,—
Bedrijfsinkomsten	105 017 525,24
Financiële inkomsten	1 314 840 225,—
Terugbetalingen	1 519 645 781,35
Diverse opbrengsten	1 059 002 161,20
Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog	59 613 188,—

Totaal van de ontvangsten ... F 222 983 288 961,79

Uitgaven:

Rijksschuld	F	38 501 875 919,66
Pensioenen		27 481 190 482,—
Dotatiën		658 218 395,—
Diensten van de Eerste Minister		542 613 018,—
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel		5 253 089 885,—
Justitie		4 068 737 478,—
Nationale Opvoeding		42 322 556 751,—
Cultuur		2 932 178 719,—
Binnenlandse Zaken		13 254 102 530,—
Volksgezondheid en Gezin		7 689 267 956,—
Landbouw		3 860 812 026,—
Openbare Werken		4 148 877 360,—
Economische Zaken		8 399 536 858,—
Middenstand		458 370 601,—
Tewerkstelling en Arbeid		3 684 249 781,—
Sociale Voorzorg		17 493 000 892,—
Landsverdediging		18 796 174 374,—
Rijkswacht		2 715 102 990,—
Financiën		7 102 247 173,—
Verkeerswezen		8 964 691 955,—
Post, Telegrafie en Telefoon		7 188 215 863,—

Totaal van de uitgaven ... 225 515 111 006,66

Nadelig saldo van de gewone diensten ... 2 531 822 044,87

B. — Buitengewone en bijzondere ontvangsten en uitgaven.

Ontvangsten (met inbegrip van 21.651.421.000 F opbrengst der leningen)	F	21 912 986 101,25
Uitgaven		29 873 825 795,—

Nadelig saldo van de buitengewone en speciale diensten ... F 7 960 839 693,75

Samenvatting.

A. — Gewone diensten.

Nadelig saldo van de gewone diensten ... F 2 531 822 044,87

B. — Buitengewone en speciale diensten.

Nadelig saldo van de buitengewone en speciale diensten ... F 7 960 839 693,75

Totaal uitgavenexcedent ... F 10 492 661 738,62

TABLEAU F.

Compte du budget de l'année budgétaire 1967.

Référence: 125^e Cahier de la Cour des Comptes, fasc. II, pp. 58 à 67, 71 et 72.

A. — Recettes et dépenses ordinaires.

Recettes:

Contributions directes	F	87 204 510 240,—
Douanes et Accises		37 094 400 064,—
Enregistrement et Domaines		86 031 930 621,—

Total des impôts ... 210 330 840 925,—

Taxes, péages et redevances	8 084 940 332,—
Revenus patrimoniaux	509 388 824,—
Revenus d'exploitation	105 017 525,24
Revenus financiers	1 314 840 225,—
Remboursements	1 519 645 781,35
Produits divers	1 059 002 161,20
Recettes résultant de la guerre	59 613 188,—

Total des recettes ... F 222 983 288 961,79

Dépenses:

Dette publique	F	38 501 875 919,66
Pensions		27 481 190 482,—
Dotations		658 218 395,—
Services du Premier Ministre		542 613 018,—
Affaires étrangères et Commerce extérieur		5 253 089 885,—
Justice		4 068 737 478,—
Education nationale		42 322 556 751,—
Culture		2 932 178 719,—
Intérieur		13 254 102 530,—
Santé publique et Famille		7 689 267 956,—
Agriculture		3 860 812 026,—
Travaux publics		4 148 877 360,—
Affaires économiques		8 399 536 858,—
Classes moyennes		458 370 601,—
Emploi et Travail		3 684 249 781,—
Prévoyance sociale		17 493 000 892,—
Défense nationale		18 796 174 374,—
Gendarmerie		2 715 102 990,—
Finances		7 102 247 173,—
Communications		8 964 691 955,—
Postes, Télégraphes et Téléphones		7 188 215 863,—

Total des dépenses ... F 225 515 111 006,66

Mali des services ordinaires ... 2 531 822 044,87

B. — Recettes et dépenses extraordinaires et spéciales.

Recettes (y compris 21.651.421.000 F produits d'emprunts)	F	21 912 986 101,25
Dépenses		29 873 825 795,—

Mali des services extraordinaires et spéciaux ... F 7 960 839 693,75

Récapitulation.

A. — Services ordinaires.

Mali des services ordinaires ... F 2 531 822 044,87

B. — Services extraordinaires et spéciaux.

Mali des services extraordinaires et spéciaux ... F 7 960 839 693,75

Excédent total des dépenses ... F 10 492 661 738,62

TABEL G.

Begroting voor Orde — Jaar 1967.

Verwijzing 125 ^e Boek van het Rekenhof, deel II, blz. 72 — Références 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, fasc. II, p. 72	Aanduiding van de titels en de hoofdstukken. — Désignation des titres et des chapitres	Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank) — Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs)		Toestand op 1 januari 1967 — Situation au 1 ^{er} janvier 1967	
		Ontvangsten — Recettes	Uitgaven — Dépenses	Activa (Sommen waarvan de Schatkist schuldeiser is en realiseerbare waarden) — Actif (Sommes dont le Trésor est créancier et valeurs réalisables)	Passiva (Sommen waarvan de Schatkist schuldenaar is) — Passif (Sommes dont le Trésor est débiteur)
Titel I. — Titre I.	Speciale fondsen. — Fonds spé- ciaux				
Sectie I. — Section I.	Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming. — Dé- penses de l'Etat sur ressour- ces affectées				
Hoofdstuk I. — Chapitre I.	Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten. — Fonds alimentés principale- ment par des crédits budgé- taires	16 252 166	16 095 644	1 057 636 474,74	3 674 151 890,12
Hoofdstuk II. — Chapitre II.	Wederbeleggingsfondsen van be- grotingskredieten. — Fonds de remploi de crédits budgétai- res	2 149 078	2 108 858	—	713 777 416,82
Hoofdstuk III. — Chapitre III.	Fondsen gestijfd door bijzon- dere inkomsten. — Fonds alimentés par des ressources particulières	32 114 805	32 764 418	1 274 741 355,50	6 023 411 381,99
	Totaal voor sectie I. — Total de la section I	50 516 049	50 968 920	2 332 377 830,24	10 411 340 688,93
Sectie II. — Section II.	Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen. — Services de l'Etat soumis à des règles particulières ...				
Hoofdstuk I. — Chapitre I.	Staatsdiensten met afzonderlijk beheer. — Services de l'Etat à gestion séparée	2 504 897	2 523 728	—	978 322 034,12
Hoofdstuk II. — Chapitre II.	Rechtspersonen. — Personnali- tés juridiques	88 663	86 807	—	79 409 272,—
	Totaal voor sectie II. — Total de la section II.	2 593 560	2 610 535	—	1 057 731 306,12
Sectie III. — Section III.	Andere speciale fondsen. — Au- tres fonds spéciaux	28	28	—	17 461 677,—
	Totaal voor sectie III. — Total de la section III.	28	28	—	17 461 677,—
	Totaal voor titel I. — Total du titre I	53 109 637	53 579 483	2 332 377 830,24	11 486 533 672,05

TABLEAU G.

Budget pour Ordre — Année 1967.

Ontvangsten van het jaar 1967 — Recettes de l'année 1967	Totalen — Totaux	Uitgaven van het jaar 1967 — Dépenses de l'année 1967	Saldi op 1 januari 1968 — Solde au 1 ^{er} janvier 1968	Toestand op 1 januari 1968 — Situation au 1 ^{er} janvier 1968	
				Activa (Sommen waarvan de Schatkist schuldeiser is en realiseerbare waarden) — Actif (Sommes dont le Trésor est créancier et valeurs réalisables)	Passiva (Sommen waarvan de Schatkist schuldenaar is) — Passif (Sommes dont le Trésor est débiteur)
20 281 658 889,—	22 898 174 304,38	18 279 158 405,—	4 619 015 899,38	873 463 020,74	5 492 478 920,12
2 189 047 194,—	2 902 824 610,82	2 001 414 372,—	901 410 238,82	—	901 410 238,82
35 716 194 490,—	40 464 864 516,49	34 976 308 983,02	5 488 555 533,47	912 954 596,50	6 401 510 129,97
58 186 900 573,—	66 265 863 431,69	55 256 881 760,02	11 008 981 671,67	1 786 417 617,24	12 795 399 288,91
3 022 376 640,52	4 000 698 674,64	3 276 256 647,60	724 442 027,04	—	724 442 027,04
116 179 169,—	195 588 441,—	121 452 955,—	74 135 486,—	—	74 135 486,—
3 138 555 809,52	4 196 287 115,64	3 397 709 602,60	798 577 513,04	—	798 577 513,04
315 725,—	17 777 402,—	315 725,—	17 461 677,—	—	17 461 677,—
315 725,—	17 777 402,—	315 725,—	17 461 677,—	—	17 461 677,—
61 325 772 107,52	70 479 927 949,33	58 654 907 087,62	11 825 020 861,71	1 786 417 617,24	13 611 438 478,95

Tabel G (vervolg)

Verwijzing 125 ^e Boek van het Rekenhof, deel II, blz. 72 — Références 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, fasc. II, p. 72	Aanduiding van de titels en de hoofdstukken. — Désignation des titres et des chapitres	Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank) — Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs)			
		Ontvangsten — Recettes	Uitgaven — Dépenses	Activa (Sommen waarvan de Schatkist schuldeiser is en realiseerbare waarden) — Actif (Sommes dont le Trésor est créancier et valeurs réalisables)	Passiva (Sommen waarvan de Schatkist schuldenaar is) — Passif (Sommes dont le Trésor est débiteur)
Titel II. — Titre II.	Thesaurieverrichtingen. — Opérations de Trésorerie				
Sectie I. — Section I.	Lopende rekeningen van derden. — Comptes courants de tiers.				
Hoofdstuk I. — Chapitre I.	Lopende rekeningen van organ- ismen van openbaar nut. — Comptes courants des organ- ismes d'intérêt public	32 482 129	32 666 928	29 020,—	518 136 770,06
Hoofdstuk II. — Chapitre II.	Lopende rekeningen van andere machten. — Comptes cou- rants d'autres pouvoirs	11 614 550	11 146 700	2 220 496 097,19	2 060 953 759,09
Hoofdstuk III. — Chapitre III.	Lopende rekeningen van ande- re derden. — Comptes cou- rants d'autres tiers	2 995 963 050	2 995 982 315	986 943,91	67 051 867 144,99
	Totaal voor sectie I. — Total de la section I	3 040 059 729	3 039 795 943	2 221 512 061,10	69 630 957 674,14
Sectie II. — Section II.	Andere thesaurieverrichtingen. — Autres opérations de tré- sorierie				
Hoofdstuk I. — Chapitre I.	Dienst der leningen. — Service des emprunts	468 087 282	467 581 416	731 821 492,90	107 940 781 533,92
Hoofdstuk II. — Chapitre II.	Derdenfondsen beheerd door diensten beschikkend over de rekenplichtige zelfstandigheid. — Fonds de tiers gérés par des services dotés de l'autono- mie comptable	1 605 795	1 430 795	—	2 037 841 656,41
Hoofdstuk III. — Chapitre III.	Overgangsrekeningen. — Comp- tes transitoires	70 394 472	72 254 431	7 606 882,—	6 900 786 091,33
	Totaal voor sectie II. — Total de la section II	540 087 549	541 266 642	739 428 374,90	116 879 409 281,66
	Totaal voor titel II. — Total du titre II	3 580 147 278	3 581 062 585	2 960 940 436,—	186 510 366 955,80
Titel III. — Titre III.	Instellingen van openbaar nut. — Organismes d'intérêt pu- blic	268 590 807	266 902 486	2 338 345 393,80	18 648 656 981,20
	Totaal voor titel III. — Total du titre III	268 590 807	266 902 486	2 338 345 393,80	18 648 656 981,20
	Totaal van de begroting van ontvangsten en uitgaven voor orde. — Total du budget des recettes et dépenses pour ordre	3 901 847 722	3 901 544 554	7 631 663 660,04	216 645 557 609,05
				209 013 893 949,01	

Tableau G (suite)

Ontvangsten van het jaar 1967 — Recettes de l'année 1967	Totalen — Totaux	Uitgaven van het jaar 1967 — Dépenses de l'année 1967	Saldi op 1 januari 1968 — Solde au 1 ^{er} janvier 1968	Toestand op 1 januari 1968 Situation au 1 ^{er} janvier 1968	
				Activa (Sommen waarvan de Schatkist schuldeiser is en realiseerbare waarden) — Actif (Sommes dont le Trésor est créancier et valeurs réalisables)	Passiva (Sommen waarvan de Schatkist schuldenaar is) — Passif (Sommes dont le Trésor est débiteur)
32 604 278 382,95	33 122 386 133,01	32 167 284 215,50	955 101 917,51	29 020,—	955 130 937,51
14 942 932 598,—	14 783 390 259,90	14 889 596 917,—	— 106 206 657,10	2 223 183 108,19	2 116 976 451,09
3 396 029 234 301,66	3 463 080 114 502,74	3 397 326 007 054,49	65 754 107 448,25	986 943,91	65 755 094 392,16
3 443 576 445 282,61	3 510 985 890 895,65	3 444 382 888 186,99	66 603 002 708,66	2 224 199 072,10	68 827 201 780,76
460 440 446 133,96	567 649 406 174,98	453 477 380 227,95	114 172 025 947,03	420 034 337,04	114 592 060 284,07
2 812 706 098,86	4 850 547 755,27	2 657 456 199,46	2 193 091 555,81	—	2 193 091 555,81
113 333 378 449,05	120 226 557 658,38	114 697 931 764,40	5 528 625 893,98	59 776,—	5 528 685 669,98
576 586 530 681,87	692 726 511 588,63	570 832 768 191,81	121 893 743 396,82	420 094 113,04	122 313 837 509,86
4 020 162 975 964,48	4 203 712 402 484,28	4 015 215 656 378,80	188 496 746 105,48	2 644 293 185,14	191 141 039 290,62
2 338 345 393,80	18 648 656 981,20	18 648 656 981,20	—	—	—
2 338 345 393,80	18 648 656 981,20	18 648 656 981,20	—	—	—
4 083 827 093 465,80	4 292 840 987 414,81	4 092 519 220 447,62	200 321 766 967,19	4 430 710 802,38	204 752 477 769,57
				200 321 766 967,19	

TABEL H.

Année — Jaar	Instellingen van openbaar nut — Organismes d'intérêt public	Verwijzing — Référence	Raming van de ontvangsten — Evaluation des recettes	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées	Vergelijking : Ramingen-Ontvangsten — Rapprochement : Evaluations-Recettes	
					Excedent ramingen — Excédent des évaluations	Excedent ontvangsten — Excédent des recettes
1	2	3	4	5	6	7
1955	Regie der Luchtwe- gen. — Régie des Voies aériennes.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 134 tot 136. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 134 à 136.	475 989 000	394 176 183,79	81 812 816,21	—
1956	Regie der Luchtwe- gen. — Régie des Voies aériennes.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 136 tot 139. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 136 à 139.	393 632 000	212 923 484,12	180 708 515,88	—
1957	Regie der Luchtwe- gen. — Régie des Voies aériennes.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 139 tot 142. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 139 à 142.	622 452 000	608 706 602,53	13 745 397,47	—
1958	Regie der Luchtwe- gen. — Régie des Voies aériennes.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 142 tot 144. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 142 à 144.	914 061 000	863 686 586,44	50 374 413,56	—
1959	Regie der Luchtwe- gen. — Régie des Voies aériennes.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 145 tot 147. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 145 à 147.	787 039 000	917 890 096,69	—	130 851 096,69
1960	Regie der Luchtwe- gen. — Régie des Voies aériennes.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 147 tot 149. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 147 à 149.	757 840 000	733 215 290,20	24 624 709,80	—
1961	Regie der Luchtwe- gen. — Régie des Voies aériennes.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 150 en 151. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 150 et 151.	371 000 000	209 776 865,70	161 223 134,30	—
1962	Regie der Luchtwe- gen. — Régie des Voies aériennes.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 152 en 153. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 152 et 153.	328 810 000	446 467 358,50	—	117 657 358,50
1963	Regie der Luchtwe- gen. — Régie des Voies aériennes.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 154 tot 156. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 154 à 156.	419 180 000	400 325 537,—	18 854 463,—	—
1964	Regie der Luchtwe- gen. — Régie des Voies aériennes.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 156 tot 159. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 156 à 159.	615 600 000	611 916 297,—	3 683 703,—	—
1965	Wegenfonds 1955- 1969. — Fonds des Routes 1955-1969.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 104 tot 107. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 104 à 107.	13 065 000 000	16 689 563 498,—	—	3 624 563 498,—
1966	Regie der Belgische Rijkskoel- en Vries- diensten. — Régie des Services frigo- rifiques de l'Etat belge.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 110 tot 112. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 110 à 112.	87 965 000	57 708 092,—	30 256 908,—	—
1967	Regie der Belgische Rijkskoel- en Vries- diensten. — Régie des Services frigo- rifiques de l'Etat belge.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 116 tot 118. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 116 à 118.	90 779 000	75 138 517,—	15 640 483,—	—
	Regie van Telegrafie en Telefonie. — Régie des Télégra- phes et des Télé- phones.	125 ^{ste} Boek van het Rekenhof, II, blz. 124 tot 126. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 124 à 126.	17 492 400 000	20 630 071 978,—	—	3 137 671 978,—

TABLEAU H.

Aangerekende uitgaven — Dépenses imputées	Begrotingsresultaat van het jaar — Résultat budgétaire de l'année		Toestand bij het begin van het jaar — Situation au début de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen — Résultat général des budgets	
	Excedent uitgaven — Excédent des dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent des recettes	Excedent uitgaven — Excédent des dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent des recettes	Excedent uitgaven — Excédent des dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent des recettes
8	9	10	11	12	13	14
277 738 421,49	—	116 437 762,30	—	—	—	116 437 762,30
270 715 679,18	57 792 195,06	—	—	116 437 762,30	—	58 645 567,24
459 217 668,97	—	149 488 933,56	—	58 645 567,24	—	208 134 500,80
978 891 618,57	115 205 032,13	—	—	208 134 500,80	—	92 929 468,67
675 256 030,48	—	242 634 066,21	—	92 929 468,67	—	335 563 534,88
489 489 931,05	—	243 725 359,15	—	335 563 534,88	—	579 288 894,03
513 223 804,45	303 446 938,75	—	—	579 288 894,03	—	275 841 955,28
529 647 482,05	83 180 123,55	—	—	275 841 955,28	—	192 661 831,73
611 857 953,—	211 532 416,—	—	—	192 661 831,73	18 870 584,27	—
634 657 185,—	22 740 888,—	—	18 870 584,27	—	41 611 472,27	—
15 671 575 778,—	—	1 017 987 720,—	1 048 135 563,—	—	30 147 843,—	—
73 220 058,—	15 511 966,—	—	—	39 660 442,88	—	24 148 476,88
71 952 849,—	—	3 185 668,—	—	24 148 476,88	—	27 334 144,88
20 077 484 982,—	—	552 586 996,—	—	188 376 149,—	—	740 963 145,—

TABEL K.

Jaar — Année	Instellingen van openbaar nut — Organismes d'intérêt public	Verwijzing — Référence	Aard der verrichtingen — Nature des opérations	Toekenning van de kredieten.	
				Oorspronkelijke begrotingen — Budgets primitifs	Overdrachten krachtens wets- bepalingen — Reports en vertu des dispositions légalés
1	2	3	4	5	6
1955	Regie der Luchtwegen. — Régie des Voies Aériennes.	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 134 tot 136. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 134 à 136.	Betalingen. — Paielements.	453 289 000	—
1956	Regie der Luchtwegen. — Régie des Voies Aériennes.	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 136 tot 139. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 136 à 139.	Betalingen. — Paielements.	399 629 000	—
1957	Regie der Luchtwegen. — Régie des Voies Aériennes.	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 139 tot 142. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 139 à 142.	Betalingen. — Paielements.	645 904 000	—
1958	Regie der Luchtwegen. — Régie des Voies Aériennes.	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 142 tot 144. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 142 à 144.	Betalingen. — Paielements.	920 282 000	—
1959	Regie der Luchtwegen. — Régie des Voies Aériennes.	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 145 tot 147. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 145 à 147.	Betalingen. — Paielements.	796 195 000	—
1960	Regie der Luchtwegen. — Régie des Voies Aériennes.	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 147 tot 149. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 147 à 149.	Betalingen. — Paielements.	747 840 000	—
1961	Regie der Luchtwegen. — Régie des Voies Aériennes.	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 150 en 151. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 150 et 151.	Betalingen. — Paielements.	380 136 000	—
1962	Regie der Luchtwegen. — Régie des Voies Aériennes.	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 152 en 153. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 152 et 153.	Betalingen. — Paielements.	377 164 000	—
1963	Regie der Luchtwegen. — Régie des Voies Aériennes.	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 154 tot 156. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 154 à 156.	Betalingen. — Paielements.	438 573 000	—
1964	Regie der Luchtwegen. — Régie des Voies Aériennes.	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 156 tot 159. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 156 à 159.	Betalingen. — Paielements.	619 620 000	—
1965	Wegenfonds 1955-1969. — Fonds des Routes 1955-1969	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 104 tot 107. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 104 à 107.	Vastleggingen. — Engagements.	5 500 000 000	775 131 528
			Betalingen. — Paielements.	12 818 750 000	19 778 450
1966	Regie der Belgische Rijks- koel- en Vriesdiensten. — Régie des Services frigorifi- ques de l'Etat belge.	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 110 tot 112. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 110 à 112.	Betalingen. — Paielements.	86 068 000	—
1967	Regie der Belgische Rijks- koel- en Vriesdiensten. — Régie des Services frigorifi- ques de l'Etat belge.	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 116 tot 118. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 116 à 118.	Betalingen. — Paielements.	88 859 000	—
	Regie van Telegrafie en Tele- fonie. — Régie des Télé- graphes et des Téléphones.	125 ^e Boek van het Rekenhof II, blz. 124 tot 126. — 125 ^e Cahier de la Cour des Comptes II, pp. 124 à 126.	Vastleggingen. — Engagements.	5 394 684 000	—
			Betalingen. — Paielements.	17 465 166 000	—

(1) Bij de kredietregelingwet van het overeenstemmende jaar werd op de Staatsbegroting, als toelage voor de instelling, het nodige krediet uitgetrokken.

TABLEAU K.

— Allocation des crédits.					Regeling van de kredieten — Règlement des crédits		Definitieve kredieten van het dienstjaar — Crédits définitifs de l'exercice
Kredieten toe- gestaan krachtens art. 5 van de wet van 16 maart 1954 — Crédits alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Complementaire kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet limitatieve kredieten — Crédits complémentaires ajoutés pour les dépenses au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder krediet — Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédit	Algemeen totaal — Total général		Overdrachten krachtens wets- bepalingen — Reports en vertu des dispositions légales	Annularies — Annulations	
7	8	9	10	11	12	13	14
—	—	4 049 468,13	457 338 468,13	277 738 421,49	—	179 600 046,64	277 738 421,49
—	—	2 392 193,11	402 021 193,11	270 715 679,18	—	131 305 513,93	270 715 679,18
—	—	7 451 096,93	653 355 096,93	459 217 668,97	—	194 137 427,96	459 217 668,97
—	—	38 369 128,89 112 000 000,—(1)	1 070 651 128,89	978 891 618,57	—	91 759 510,32	978 891 618,57
—	—	10 464 525,53	806 659 525,53	675 256 030,48	—	131 403 495,05	675 256 030,48
—	—	2 620 853,50	750 460 853,50	489 489 931,05	—	260 970 922,45	489 489 931,05
—	—	210 945 530,70	591 081 530,70	513 223 804,45	—	77 857 726,25	513 223 804,45
—	—	157 442 058,—	534 606 058,—	529 647 482,05	—	4 958 575,95	529 647 482,05
29 400 000	—	137 105 122,— 14 300 979,—(1)	619 379 101,—	611 857 953,—	—	7 521 148,—	611 857 953,—
(1) 21 586 064	—	9 026 782,—	650 232 846,—	634 657 185,—	—	15 575 661,—	634 657 185,—
—	—	—	6 275 131 528,—	6 274 999 928,—	131 600	—	6 274 999 928,—
—	3 052 147 077	33 697 804,—	15 924 373 331,—	15 671 575 778,—	24 040 000	228 757 553,—	15 671 575 778,—
—	2 642 107	4 624 242,—	93 334 349,—	73 220 058,—	—	20 114 291,—	73 220 058,—
—	1 843 739	—	90 702 739,—	71 952 849,—	—	18 749 890,—	71 952 849,—
—	20 355 000	—	5 415 039 000,—	5 415 039 000,—	—	—	5 415 039 000,—
1 719 281 183	893 237 799	—	20 077 684 982,—	20 077 484 982,—	—	200 000,—	20 077 484 982,—

(1) Par la loi d'ajustement des crédits de l'année correspondante, le crédit nécessaire a été prévu, à titre de subvention à l'organisme, au budget de l'Etat.